

**e-rara.ch****Der Brand von Meiringen, Eisenbolgen und Hausen am 10.  
Februar 1879****Hülfskomite für die Brandbeschädigten (Meiringen)****Interlaken, 1880****Universitätsbibliothek Basel**

Signatur: EM 140:4

Persistenter Link: <http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-28806>

---

**e-rara.ch**

Das Projekt e-rara.ch wird im Rahmen des Innovations- und Kooperationsprojektes „E-lib.ch: Elektronische Bibliothek Schweiz“ durchgeführt. Es wird von der Schweizerischen Universitätskonferenz (SUK) und vom ETH-Rat gefördert.

e-rara.ch is a national collaborative project forming part of the Swiss innovation and cooperation programme E-lib.ch: Swiss Electronic library. It is sponsored by the Swiss University Conference (SUC) and the ETH Board.

[www.e-rara.ch](http://www.e-rara.ch)

---

**Nutzungsbedingungen**

Dieses PDF-Dokument steht für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Es kann als Datei oder Ausdruck zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

**Terms and conditions**

This PDF file is freely available for non-commercial use in teaching, research and for private purposes. It may be passed to other persons together with these terms and conditions and the proper indication of origin.

# Der Brand

von

Meiringen, Eisenbolgen und Hausen

am 10. Februar 1879.

---

## Bericht und Rechnung

des

Hülfskomites für die Brandbeschädigten.



Interlaken.

Buchdruckerei Kemmer & Balmer.

1880.



1885

1885

1885

1885



# Der Brand

von

## Meiringen, Eisenbolgen und Hausen

am 10. Februar 1879.

### Bericht und Rechnung

des

### Hülfskomites für die Brandbeschädigten.



Der Februar des Jahres 1879 zog frühlingsähnlich mit warmen Südwinden über die winterliche Landschaft, zerstückte in wenigen Tagen das weiße Linnen des Thalbodens, legte im Nu die Schindeldächer der niedern Holzhäuser rein von ihrer Schneedecke und brach am 10. mit einem heftigen Föhnsturm von der Grimsel her in die Thalschaft von Oberhasle ein. Der Föhn war von jeher eine gefürchtete Erscheinung, da bei seinem oft urplötzlichem Auftreten auch die kleinste Flamme mit ungeheurer Schnelligkeit in ein Feuermeer verwandelt werden kann, wie Meiringen es urkundlich schon zu verschiedenen Malen erfahren hat. Um so schreckhafter schlugen daher etwa um  $\frac{1}{4}$  vor 10 Uhr Vormittags die schrillen Töne des Feuerhorns an unser Ohr. Unten im Dorfe Meiringen, an der sogenannten „untern Gasse“ war — aus welcher Ursache kann nicht mit Bestimmtheit gesagt werden — in einem alten niedrigen Holzgebäude Feuer ausgebrochen. Es erfaßte mit rasender Schnelligkeit sämtliche Gebäude vom Gasthof zum „Wildenmann“ zu beiden Seiten längs der Landstraße nach Westen, trug sich auf die darunterliegenden Scheunen und von denselben auf die Dörfer Eisenbolgen und Hausen über, so daß binnen einer Stunde alle drei Dörfer in lichterlohen Flammen standen.

Die auch in Zeitschriften und Kalender übergegangene Nachricht, der Brand sei in der Küche des Gasthofes z. „Wildenmann“ entstanden, ist durchaus unrichtig.

Die wenigen Spritzen, welche zu dieser Zeit auf dem Platze standen, konnten an eine Rettung der vom Feuer ergriffenen Gebäude unmöglich denken, und Hausen, das beim ersten Schall der Sturmglocken Meiringen Hilfe bringen wollte, aber nach kaum einer Stunde selbst am tiefsten im Unglück stand, weil es in der Föhnlinie lag, mußte sich selbst überlassen werden, da man sich gänzlich auf die Defensiv zu legen hatte, um den nördlich und östlich von der Brandstätte gelegenen Theil des Dorfes Meiringen zu schützen. Da galt es einen verzweifelten Kampf gegen das furchtbare Element, in welchem nun bald die Spritzen von Meiringen, Willigen, Innertkirchen und Hasleberg durch die Mannschaft von Brienzwyl und Brienz unterstützt wurden, so daß dem um Hilfe rufenden Hausen eine Spritze zugesandt werden konnte, um so mehr, da bald auch die Feuerwehr-Corps von den mittlern und untern Brienzersee-Üfern und aus dem Vödel mit frischen Kräften anlangten, denen es denn endlich auch gelang, das Feuer ziemlich in Schranken zu setzen; doch mußte noch bis am folgenden Morgen tüchtig gearbeitet werden, namentlich um 2 Uhr, als der Föhn zurücktrat und einer frischen Bise Platz zu machen drohte, so daß nun wieder der nördliche und östliche Theil des Dorfes Meiringen in neuer Gefahr stand.

In Hausen und Eisenbolgen waren die Spritzenmannschaften von Obwalden, Ungern und Giswyl äußerst thätig; es gelang ihnen jedoch nicht, im erstern Dorfe viele der Holzhäuser zu retten; der Föhn tobte zu stark, und das Feuer hatte längst beinahe die ganze Ortschaft erfaßt, als sie über den Brünig anlangen konnten.



In Eisenbolgen dagegen konnte durch einen angestrengten Kampf, namentlich auf den Dächern, ein ziemlicher Theil des Dorfes gerettet werden.

Schauerlich sah es am Morgen auf der Brandstätte aus. 110 Wohngebäude und einzeln stehende Scheunen waren bis auf die nackten Mauern in Asche verwandelt; 95 Familien (34 in Meiringen, 8 in Eisenbolgen und 53 in Hausen) mit 455 Familiengliedern hatten kein Obdach mehr. Eine ziemliche Zahl derselben fand jedoch bei Anverwandten ein Unterkommen; doch mußten während den ersten Nächten circa 250 Personen in Scheunen Schutz suchen.

Bei der Raschheit, womit die Flammen um sich griffen, war es leider den meisten Familien unmöglich, viel von ihrer beweglichen Habe zu retten. Sämmtliche Kartoffeln, ein großer Theil der Käse- und Fleischvorräthe, der Lingen und Kleider, der Küchen- und Kellergeräthschaften, namentlich auch ein bedeutender Theil des Futtervorraths für das Rindvieh und die Ziegen der Armen wurden ein Raub der Flammen. Ebenso verbrannten eine Anzahl Ziegen, Schafe und Schweine.

Nur ein frohes und dankbares Gefühl konnten alle brandbeschädigten Familien am Morgen nach dem Unglückstage haben: es fehlte keiner derselben ein theures Glied; Menschenleben waren, Gott sei Dank, keine zu beklagen.

Das als eine kurze Darstellung der Katastrophe vom 10. Februar 1879.

Noch war die Schreckensnacht kaum zur Hälfte zu Ende, als bereits von auswärts die ersten Zeichen der werththätigen Nächstenliebe sich zeigten und schwerbeladene Wagen mit Lebensmitteln anlangten.

Am Morgen versammelte sich auf den Ruf des Gemeindevorstandes, Hrn. And. Reiger, eine Anzahl Männer aus dem Dorfe Meiringen, welche vom Brandunglück nicht oder wenig betroffen waren, und beschloß die sofortige Gründung eines Initiativ-Comites für die Brandbeschädigten von Meiringen, Eisenbolgen und Hausen. Dasselbe wurde auch gleich in dieser Versammlung zusammengesetzt aus den Herren:

1. Pfarrer W. Ziegler, als Präsident;
2. Sekundarlehrer Ritschard, als Sekretär;
3. Großrath And. Willi, als Vize-Präsident;
4. Regierungstatthalter Otth;
5. Großrath Karl Zimmer;
6. Gemeinderath Seb. Knittel;
7. Eisenhändler Peter Großmann;
8. Gemeinderath M. Mägner;
9. Gemeindevorstand And. Reiger;
10. And. Huber, Sattler;
11. Daniel Frutiger, Negotiant.

Zum Kassier wurde gewählt Hr. Seb. Knittel, Gemeinderath.

Dann wurde auch die unverzügliche Vertheilung der bereits angelangten Liebesgaben in Lebensmitteln und Geld unter die Brandbeschädigten von Hausen angeordnet, weil diese am meisten vom Unglück betroffen waren.

Durch einen Aufruf an sämtliche schweizerischen Mitbürger sollten in Kürze der Brand und die Nothlage der Beschädigten geschildert und die öffentliche Wohlthätigkeit angerufen werden.

Das Initiativ-Comite theilte sich in zwei Abtheilungen behufs sofortiger Aufnahme eines Etats über die brandbeschädigten Familien. In einer Nachmittagsitzung, woran außer einer großen Anzahl von Männern aus Meiringen, Schattenhalb, Innertkirchen und Brienz auch Herr Regierungsrath von Steiger Theil nahm, wurde darüber Bericht erstattet und für momentane Unterkunft einer Anzahl Obdachloser gesorgt. Ebenso wurde auch ein Frauen-Comite bestellt, welches die Vertheilung der Liebesgaben in Lingen und Kleidern besorgen sollte. In dieses Comite wurden gewählt: 1. Frau Pfarrer Ziegler; 2. Frau Ritschard, Lehrerin; 3. Frau Zimmer; 4. Frau Huggler; 5. Fräulein Anna Klein. Das Frauen-Comite konnte, wenn erforderlich, noch Gehülfinnen beiziehen.

Aus der Mitte des Initiativ-Comites, das in dieser Nachmittagsitzung als eigentliches Hülf-Comite bestellt und in der folgenden Versammlung durch die Herren: 1. Joh. Brog, Landwirth in Hausen; 2. And. Abplanalp, Großrath in Meiringen; 3. Simon Moor, Amtsr. in Meiringen; 4. And. Klein, Fabrik. in Meiringen; 5. Ritt. v. Bergen, Metzger in Meiringen; 6. Caspar v. Bergen, Schuster in Meiringen; 7. Caspar Maurer, Wirth in Meiringen, ergänzt wurde, stellte man ein 5gliedriges Wohnungs-Comite auf, welches speziell die Beschaffung von Obdach für die Abgebrannten im Auge zu halten hatte. Die Wohnungsnoth war auch in einer Reihe von Sitzungen eine ständige Frage, zumal namentlich in vollgepropften Häusern epidemische Krankheiten ausbrachen und die sanitarische Lage bedenklich zu werden anfing. Wir fanden in dieser Angelegenheit, wie übrigens in der ganzen Hülfsleistung, eine vorzügliche Unterstützung durch das Hülf-Comite in Bern, welches 37 brandbeschädigten Kindern ein Unterkommen und liebevolle Pflege in Bern und Umgebung verschaffte. Manche Eltern trennten sich zwar nur ungern von ihren Kindern



und waren nur auf ernstes Zureden von Seite des Comites dazu zu bewegen, so daß man die auch von andern Orten her angebotene Hilfe nicht in Anspruch zu nehmen brauchte oder konnte, was man öfters in Anbetracht der Wohnungsnoth nur bedauern mußte. Sobald die Leute dann wieder nothdürftig häuslich eingerichtet waren, so kehrten die Pfleglinge wohlgenährt, gut erhalten und gekleidet von Bern in die alte Heimat zurück, die letzten gegen Ende Juni. Ein Mädchen erkrankte in Bern am Tage der Abreise und starb daselbst trotz der besten Pflege und ärztlichen Behandlung.

Eine gewaltige Arbeit lag dem Comite ob in der Magazinirung und Vertheilung der in reichlichem Maße geflossenen Liebesgaben in Naturalien. In den ersten Wochen wurde dieselbe abwechselungsweise von 4—5 Mitgliedern jeden Tag besorgt. Später setzte man bestimmte Vertheilungstage fest und übertrug das Geschäft besondern Aufsichtsmännern. Daneben war jedoch das bestellte Frauencomite unermüdlich thätig in der Besorgung, Ordnung und Austheilung der Kleidungsstücke und Ringen. Zur Schägung der Schuhe und Männerkleider zog man einen Schuster und einen Schneider als Sachverständige bei; die Schägung der Ringerie und der Frauenkleider besorgte das Frauencomite, und ein besonderer Ausschuß vertheilte die Bettstücke und Zimmergeräthschaften. Um auch den Heu- und Strohbedürfnissen zur Pflege des Viehes in richtiger Weise entgegenzukommen, wurde aus der Mitte des Comites ein eigenes sog. Heucomite bestellt, welches den Ankauf und die Entgegennahme von Liebesgaben in Heu und Stroh und die Vertheilung der Vorräthe unter die Bedürftigen auszuführen hatte. 43 Stücke Rindvieh wurden auf kürzere oder längere Dauer vom Hilfscomite in Giswyl (Obwalden) versorgt und zum größten Theil (2300 Fütterungstage) mit geschenktem Heu gefüttert.

Da der Frühling immer mehr heranrückte, so mußte man nicht nur darauf bedacht sein, den Brandbeschädigten Kartoffeln für den täglichen Bedarf zu liefern, sondern auch für das nöthige Quantum Saatkartoffeln zu sorgen. Zu diesem Zwecke hat uns denn auch das Hilfscomite in Württen und andere in zuvorkommender Weise seine Dienste angeboten und den Ankauf von mehreren Hundert Centnern französischer Kartoffeln besorgt, welche uns durch Vermittlung des Hilfscomites in Bern zugesandt wurden. Im Ganzen wurden circa 800 Centner angekauft und unter die Brandbeschädigten nach Bedürfnis vertheilt.

Es ist selbstverständlich, daß diese enormen Quanta von allerlei Naturalien, bei billigem Anschlage auf circa Fr. 50,000 gewerthet, eine bedeutende Fuhung von der Station Brienx her zur Folge hatte, obschon aus nähern und entferntern Nachbarrorten die Liebesgaben in Naturalien in großmüthiger Weise durch die Geber selbst nach Meiringen gebracht wurden. Anfangs wurden diese Fuhungen durch hiesige Pferdebesitzer unentgeltlich ausgeführt, vom 16. Februar an jedoch zur Vergütung der Auslagen Fr. 3 per Pferd bezahlt. Sobald aber hier die Schutträumungs-, Materialtransport- und Frühlingsarbeiten die Wagen und Pferde in Anspruch nahmen, sah sich das Comite genöthigt, diese Fuhungen gegen eine Entschädigung von Fr. 5 besondern Fuhrleuten zu übertragen.

Während den ersten 3 Monaten waren das Hauptbureau und die Magazine auf dem Landhause; dann wurde ersteres in das Zeichnungslokal im Schulhause verlegt.

Die Vertheilung der Liebesgaben in Naturalien dauerten bis in den Sommer hinein fort, nahm allerdings immer weniger Zeit in Anspruch, da auch die Nachfrage mit den wachsenden Verdienstquellen für die ärmere Bevölkerung nachließ, trotzdem immer noch ziemliche Vorräthe, namentlich an Kleidern, welche später im Unterweisungslokale, im Pfarr- und Schulhause aufbewahrt wurden, sich vorfanden. Das Comite sah sich daher veranlaßt, zu verschiedenen Malen vorräthige Kleidungsstücke und andere Gegenstände, wofür hiernach ein Betrag unter den Liebesgaben in baar verrechnet ist, zu verkaufen. Ebenso wurde ein kleiner Theil wenig mehr begehrter Kleidungsstücke der hiesigen Spend- und Notharmenbehörde ohne weitere Belastung zur gutfindenden Verwendung für Arme überlassen. Anfangs Winters vertheilte man den Rest an Kleidern unter die ärmsten Brandbeschädigten und andere Arme ohne Anrechnung.

Eine nicht geringe Arbeit war die Constatirung des Schadens an Gebäuden und Mobiliar. Kaum 14 Tage nach dem Brande wurden unter die Brandbeschädigten Schägungstabellen behufs einer Selbstschägung, die später einer möglichst genauen Prüfung unterstellt wurden, vertheilt. Für die Schadensermittlung an Gebäulichkeiten wählte das Comite einen besondern Ausschuß, welcher die abgebrannten Immobilien, so gut es möglich war, nach ihrem bestandenem Bauwerthe, unberücksichtigt der Lage, einzuschätzen hatte, weil man von der Ansicht ausging, ein und dasselbe Gebäude könne in jeder der drei heimgesuchten Ortschaften zum gleichen Preise erstellt werden, und es sei hier der Werth des Bauplatzes, der immer noch vorhanden sei, nicht in Betracht zu ziehen. Die von diesem Ausschusse gemachte Schägungstabelle wurde dem Comite vorgelegt und mit einigen wenigen Abänderungen genehmigt. Schwer hielt oft die Ermittlung der Antheilhaber und ihres Anspruches an der Schägung des gesammten Gebäudes, wenn z. B. der eine Besitzer glaubte  $\frac{1}{2}$ , der andere  $\frac{2}{3}$  der andern Hälfte und wieder zwei andere je  $\frac{1}{3}$  der zweiten Hälfte zu besitzen. Die endliche Vereinigung dieser Angelegenheit verzog sich bis in den Sept., wo man eine 3-wöchentliche Reklamationsfrist anberaunte, so daß schließlich die Sache doch in's Klare kam. — In den Selbstschägungstabellen für die Mobilien gaben sich verschiedene Anschauungen kund. Während ein kleiner Theil der Brandbeschädigten seine Ansätze bescheiden machte, stellte sie ein großer Theil in's richtige Maß und ein dritter offenbar zu hoch. Das Comite fand sich daher veranlaßt, bei den erstern etwas höher zu gehen, bei den letztern aber zu moderiren, wie das durch andere



Hülfscomites auch hat geschehen müssen. — Bezüglich der verbrannten und beschädigten Bäume, worüber nicht leicht eine Schätzung zu machen war, schlug man, in Anbetracht, daß die Gegend ohnehin nicht baumreich und man darauf bedacht sein müsse, für Neuanpflanzung zu sorgen, den Weg des Ankaufs von 455 junger Stämme ein, wodurch jeder der beschädigten Bäume durch einen neuen ersetzt wurde.

Nachdem schon anfangs Sommer dem Comite von Seite der Gemeinde Lungen 31, von der Bürgergemeinde Meiringen 500, von der Alpgenossenschaft Kaltenbrunnen 80 und von der Corporation auf Jaun 23 Stämme Holz als Liebesgabe für die Brandbeschädigten in Aussicht gestellt worden waren, wurden uns später in sehr verdankenswerther Weise die zudienenden Holzlisten mit Maßangaben übermittelt. Dasselbe wurde nach erfolgten Anmeldungen unter die Brandbeschädigten auf Rechnung ihres Guthabens zu angemessenen Preisen vertheilt und ein kleiner Rest verkauft. Die Alpgenossenschaften von Grindel und Breitenboden effectuirt ihre angekündigten, in öffentlichen Blättern hierauf gestützt quittirten Liebesgaben in Holz nicht.

Noch ist zu erwähnen, daß verschiedene Privaten von auswärtigen Gebern Geldsendungen zu beliebiger Verwendung an Brandbeschädigte oder andere Hilfsbedürftige erhielten, darüber Rechnung führten und die Liebesgaben quittirten; so namentlich floß die schöne Summe von 200 Dollars aus Highland in Nordamerika, desgleichen von den Freimaurerlogen in Bern und Zürich und der Jellenbergloge des O. F. S. in Bern namhafte Summen; da über diese Gelder das Hilfs-Comite kein Verfügungsrecht hatte, obschon sie zum guten Theile unter seiner Mitwirkung und Beziehung der Spendbehörde vertheilt wurden, so können sie in der Rechnung nicht figuriren.

Nachdem im Frühling der augenblicklichen Noth entgegengearbeitet und die Schätzungen, wenn auch noch nicht vollkommen bereinigt, doch so weit vorgeschritten waren, daß man einen ordentlichen Einblick gewinnen konnte, wurde bereits in einzelnen Sitzungen des Comites von den Vertheilungsgrundsätzen gesprochen. Aber die Feststellung dieser Grundsätze bildete einen so wichtigen und schwierigen Theil unserer Aufgabe, daß wir es nicht unterstehen wollten, diese Arbeit ohne fremde Beihülfe vorzunehmen, und zudem glaubten wir, es wäre nicht richtig gehandelt, in dieser Angelegenheit die Anschauung Solcher, welche Meiringen in seinem Unglück in so zuvorkommender und thatkräftiger Weise beigestanden, zu ignoriren und ganz eigenmächtig zu handeln. Daher wurde der Beschluß gefaßt, es sei die Feststellung dieser Prinzipien der schließlichen Vertheilung der Liebesgaben einem besondern Ausschuss zuzuweisen, welcher durch Abgeordnete der Regierung nach Belieben erweitert werden möchte. Der Ausschuss sollte keine Direktionen erhalten, sondern nach freiem Ermessen handeln. Nur behielt sich das Comite die formelle Genehmigung der Beschlüsse des Ausschusses vor. Dieser Beschluß wurde, nebst dem Wunsch, als Abgeordnete der Regierung möchten auch Vertreter verschiedener Lokalkomitee bezeichnet werden, der hohen Regierung des Kts. Bern mitgetheilt. Unser Gesuch wurde behandelt und festgestellt, dieser Ausschuss solle aus 9 Mitgliedern zusammengesetzt werden, aus 5 Abgeordneten der h. Regierung und 4 Mitgliedern des Hilfs-Comites von Meiringen, und es behielt sich die h. Regierung die schließliche Genehmigung des Vertheilungsplanes vor.

Der Tit. Regierungsrath wählte zu seinen Delegirten:

1. Herrn Regierungsrath v. Steiger in Bern;
2. " Reg.-Statthalter Ritschard in Interlaken;
3. " Pfarrer Dürr in Burgdorf;
4. " Großrath Kern-Studer in Thun, und
5. " Reg.-Statthalter Otth in Meiringen.

Das hierseitige Hilfs-Comite wählte seinerseits in den Ausschuss:

1. Herrn Pfarrer Ziegler;
2. " Großrath Willi;
3. " Gemeindepäsident And. Reiger, und
4. " Sekundarlehrer Ritschard.

Dieser 9gliedrige General-Ausschuss hat unter dem Präsidium des Herrn R.-Raths v. Steiger in drei Sitzungen die ihm obliegenden Geschäfte besorgt und folgende Principien zur Vertheilung der Hilfgelder aufgestellt.

1. Bei Feststellung des Schadens an Gebäuden soll die Grundsteuerschätzung nicht berücksichtigt werden, weil dieselbe auch bei gleichwerthigen Gebäulichkeiten je nach ihrer Lage und vielleicht auch nach den Wünschen der Besitzer bedeutend verschieden sei. Es sind besondere Schätzungen vorzunehmen, welche dem Bauwerthe möglichst entsprechen. In diesem Sinne wurden die Schätzungen des Comites von Meiringen, wie schon oben angedeutet, vorgenommen und so gut als möglich bereinigt.

2. Der Mobiliarschaden ist dem Gebäudeschaden gleichzustellen, d. h. mit den nämlichen Prozenten zu entschädigen. Dieser Grundsatz wurde aufgestellt gestützt auf den ersten, wonach die Gebäudeschätzung möglichst nach dem Bauwerthe geschehen soll, damit sie gegenüber dem Mobiliarschaden nicht zurückstände.

3. Fluchtungschaden, entstanden bei Rettung von Mobilien und Schaden an Gegenständen, welche nicht in Gebäulich-



keiten des Eigenthümers, sondern anderwärts verbrannten, soll nach Ermessen des Hülfes-Comites von Meiringen an den Liebesgaben participiren.

Der Generalauschuß konnte hierüber nicht wohl einen andern Beschluß fassen, weil er, wenigstens die Abgeordneten der Regierung, die genauern Verhältnisse in dieser Sache nicht kennen konnte.

Das Hülfes-Comite hat diesen Grundsatz in der Weise ausgeführt, daß es die genannten Schadensanfänge öfter moderirte und immer in tiefere Klassen versetzte, sofern nicht ganz arme Personen in Betracht fielen.

4. Bei der Vertheilung der Liebesgaben ist das Netto-System anzuwenden, wobei die Gebäude- und Mobiliar-schaden addirt, die erhaltene Versicherungssumme subtrahirt und der Rest als Nettoschaden bezeichnet wird, womit der Geschädigte in seiner Klasse an den Liebesgaben participirt.

5. In Anbetracht, daß die Liebesgaben in sehr reichlichem Maße geflossen sind, sollen alle Brandbeschädigten, welche es verlangen, in irgend einer Weise, die bei der Einreihung in Klassen festzustellen ist, daran Theil haben.

Dieser Beschluß, ähnlich demjenigen über Fluchtungs-schaden, ist in seinem vollen Umfange zur Ausführung gekommen. Verzichtet auf ihr Betreffniß haben nur einige Wenige, welche für Fluchtungs- und anderwärtigen Schaden taxirt waren.

6. Von der Gesamtsumme der Liebesgaben sollen ausgeschieden werden:

a. Alle speziellen Gaben für Schulzwecke;

b. Alle Gaben für die beim Brande Verunglückten;

c. Die Gaben für Schulkinder zur Bildung von Sparhasen;

d. Ebenso sind die von Schulkindern ohne Zweckbestimmung gespendeten Gaben wiederum für Schulkinder auszuscheiden.

7. Die speziell für Versicherte und für die ärmsten Brandbeschädigten eingegangenen Gelder sind nicht auszuscheiden; aber bei der Vertheilung sind sowohl die Versicherten als die Ärmsten in der Weise zu berücksichtigen, daß jedenfalls die zu diesen bestimmten Zwecken eingegangenen Gaben nach Wunsch der Geber verwendet werden.

8. Zur besondern Begünstigung der Versicherten sind 5 % der erhaltenen Versicherungssumme zu ihrem Nettoschaden zu schlagen, so daß sie auch mit dieser Zuschlags-summe in den Klassen, in welche sie eingereiht werden, an den Liebesgaben je nach dem Prozentsatz ihrer Klasse Theil haben; jedoch sollen die erhaltene Versicherungssumme und der besagte Prozentzuschlag die Summe des vom Comite in Meiringen festgestellten Bruttoschadens in keinem Falle übersteigen. Wer z. B. einen Schaden von Fr. 14,000 hatte, aber aus den Versicherungskassen Fr. 8000 erhielt, participirte an den Liebesgaben nicht nur mit dem Nettoschaden von Fr. 6000, sondern auch mit einem 5 % Zuschlag der Versicherungssumme, also mit Fr. 6400, womit er in seiner Klasse eingeschätzt wurde. Dieser 5 % Zuschlag macht im Allgemeinen die Summe von Fr. 22,266. — aus.

9. Behufs Förderung der Mobiliarversicherung sind aus den Liebesgaben Fr. 800. — auszuscheiden, woraus den Brandbeschädigten die Eintrittskosten für die Mobiliarversicherung bezahlt werden sollen. Was von diesem Fond bis zum 1. Januar 1881 in genanntem Sinne nicht ausgegeben ist, soll zur Erweiterung der Nothfallstube von Meiringen verwendet werden.

10. Zur besondern Begünstigung der Armen sind ihnen Abzüge von den in Naturalien bezogenen Liebesgaben zu gestatten und zwar den Brandbeschädigten der I. Klasse Fr. 40. — und denjenigen der II. Klasse Fr. 20. — per Familienglied.

Die Geber von Naturalien dachten bei ihren Gaben hauptsächlich an Arme; zudem floßen auch Gaben mit der Bemerkung: „zur sofortigen Vertheilung an die Ärmsten“.

Da man aber an Alle, welche es verlangten, austheilte, so war dadurch der Wunsch der Geber faktisch erfüllt. Damit nun die Armen nicht durch den Empfang an Lebensmitteln die häus-räthlichen Effecten zc. zugleich aufzehren, resp. auch noch innerhalb der Schadenssumme mit Kleidern, Ringen und Hausgeräthen unterstützt werden könnten, so gestattete man die genannten Abzüge. So hatte z. B. Jemand der I. Klasse einen Schaden von Fr. 740. — und bezog in Naturalien Fr. 438, erhielt bei 6 Familiengliedern einen Abzug von Fr. 240, so daß ihm nur Fr. 198 für Naturalien angerechnet wurden. Der Rest von Fr. 552 des Schadens wurde durch Geld gedeckt.

Dieser Beschluß war für die Armen von ziemlicher Bedeutung, indem die Brandbeschädigten der I. Klasse infolge desselben circa 2 Monate und die der II. Klasse 1 Monat lang unentgeltlich ernährt wurden. Nebst diesen genau bestimmten kamen in die Rechnung einiger armer Familien noch weitere kleinere Abzüge, so daß dieselben eine Summe von Fr. 5849. 08 ausmachten.

11. An die Kosten der Hydrantenerstellung für Meiringen, Eisenbolzen und Häusen votirte der Generalauschuß aus der Summe der Liebesgaben Fr. 30,000. — Werden dieselben nicht bis zum 1. Januar 1882 zu genanntem Zwecke und zwar zur Ausführung des ganzen Wasserversorgungs-Projektes, dessen Erstellungskosten auf Fr. 75,000. — devisirt sind, verwendet, so verfügt der gegenwärtige Generalauschuß darüber, immerhin mit Genehmigung des Regierungsrathes.

Bevor dieser Beschluß gefaßt wurde, fand eine eingehendere Diskussion statt, und Abgeordnete der Regierung wären geneigt gewesen, noch ein Mehreres zu thun, ohne sich ein Gewissen machen zu müssen, sie hätten einen Theil der Liebesgaben dem Zwecke entfremdet. Das Sammeln von Gaben zu wohlthätigen Zwecken ist keineswegs eine so leichte oder angenehme Sache; denn die öffentliche Wohlthätigkeit wird heutzutage durch Unglücksfälle und oft auch durch Unverschämtheit so sehr in



Anspruch genommen, daß es uns nicht wundern dürfte, wenn sie etwas erlahmen sollte, und wenn sie sich bei unserem Brandunglücke äußerst mitfühlend und freigebig erzeigt, so ist es unsere höchste Pflicht, das Mögliche zu leisten, daß wir sie nicht sobald wieder beanspruchen müssen. Uebrigens haben manche Geber darauf hingedeutet, daß es eigentlich in der Aufgabe der Einzelnen und der Gemeinde stünde, alle möglichen Vorsichtsmaßregeln zu treffen, welche die Schwere eines solchen Unglücks mildern können. Ein solches Mittel ist auch die Hydranteneinrichtung. Gerade von diesem Gesichtspunkte ausgehend hat der Generalauschuß gesagt, wenn wir Fr. 30,000. — für die Hydrantenerstellung votiren, so verwenden wir dieselben ganz im Sinne der Liebesgaben, zwar nicht, um Unglück zu mildern, sondern Unglück zu verhüten. Gewiß wird das Herz jedes einzelnen Gebers angenehmer berührt, wenn er weiß, Unglück verhütet, nicht nur gemildert zu haben.

Hochherzige Männer in Thun und Bern legten den ersten Stein zum Gebäude der Wasserversorgung. Herr Kommandant Jeller-Beck in Thun bot der Dorfgemeinde ein Extra-Geschenk von Fr. 500. —, wenn die Hydranteneinrichtung an die Hand genommen werde. Die Stadt Bern sandte zu gleichem Zwecke Fr. 1000. —, und Herr Ingenieur Studer in Thun versprach die unentgeltliche Uebnahme der Planaufnahme, Kostenberechnung und Bauleitung. Auf solche Stimmen aus der Menge der Geber hin konnte der Generalauschuß nicht stumm bleiben. Sein Beschluß ist nicht fruchtlos geblieben; das Werk ist in vollem Gange und wird im Laufe des Sommers zur Vollendung kommen.

12. Der von den Hülfsgeldern ausgeschiedene Fond von Fr. 2380. 13, welcher für Schulzwecke und brandbeschädigte Schulkinder gesteuert worden ist, soll verwendet werden:

- a. Da für die brandbeschädigten Schulkinder vom 6.—12. Altersjahr von der Knabenmusik in Basel Fr. 1210. — zur Bildung von Spartassenheften eingesandt wurden, so beschloß der Generalauschuß für die brandbeschädigten Schulkinder vom 12. bis zum zurückgelegten 15. Altersjahr Fr. 1000. — zu gleichem Zwecke;
- b. Für Anschaffung von Schulmaterialien für arme, auch nicht brandbeschädigte Kinder Fr. 1000. — Bereits sind Fr. 230. — hievon verausgabt. Der Rest wird zu diesem Zwecke kapitalisirt;
- c. Für Ausstattung der Schulzimmer im zu erstellenden Schulhaus in Hausen Fr. 380. 13.

13. Zur Vertheilung der Liebesgaben sind die Brandbeschädigten in 6 Klassen einzutheilen. Bei dieser Einschätzung sollen folgende Punkte in Betracht gezogen werden:

- a. Das Alter der Beschädigten;
- b. Die Erwerbsfähigkeit im Verhältniß zum Familienstand;
- c. Der Brandschaden im Verhältniß zum Vermögen;
- d. Schadensanfänge, die dem Comité zu hoch gestellt scheinen, aber doch aus Mangel an bestimmten Anhaltspunkten nicht direkt beanstandet oder recurriert werden konnten.

14. Weil die Aufstellung eines genauen Vermögenssetats der Brandbeschädigten dem Hülf-Comité nicht möglich war, so sollen die Grund- und Einkommenssteuer die Grundlage zur Ermittlung ihrer Vermögensverhältnisse bilden.

15. Es sollen entschädigt werden die Brandbeschädigten der

I. Klasse mit 100 % ihres Nettoschadens,			
II.	"	80 %	"
III.	"	63 %	"
IV.	"	48 %	"
V.	"	33 %	"
VI.	"	18 %	"

und dem 5 % Zuschlag ihrer Versicherungssumme,

16. Die Restanzsumme der Liebesgaben, welche durch obgenannte Prozentsätze und die übrigen ausgeschiedenen Gelder und die Kosten der ganzen Verwaltung nicht in Anspruch genommen wird, soll in die Einwohnergemeindekasse fallen, welche jedoch die Druckkosten für diesen Bericht zu übernehmen hat.

Die Einschätzung der Brandbeschädigten in die aufgestellten 6 Klassen wurde in folgender Weise vorgenommen.

In die I. Klasse kamen die ganz armen, bedürftigen Familien, einzeln stehende Personen und Dienstboten. Der höchste hier eingeschätzte Betrag macht Fr. 1480 aus und besteht in dem Nettoschaden einer altersschwachen Wittve.

In die II. Klasse versetzte man ärmere Leute mit einigem Besitzthum und etwas Arbeitskraft, ebenso besitzlose, aber arbeitsfähige gesunde Dienstboten. Der höchste Nettoschaden dieser Klasse beträgt Fr. 6250 und betrifft einen zwar arbeitsfähigen, aber verschuldeten Wittwer mit 5 unerzogenen Kindern und einer altersschwachen, kranken Mutter.

In die III. Klasse kamen besitzlose, aber jüngere, gesunde, kinderlose Personen mit ordentlichem Verdienst; dann auch Gewerbetreibende und Landwirthe mit kleinerem Besitze, bei welchen der Nettoschaden nur in zwei Fällen nicht größer war als die Grundsteuerschätzung, deren Vermögen demnach hauptsächlich in nun verbrannten Gebäulichkeiten und Mobilien bestand, und endlich zwei allerdings etwas vermöglichere, aber ältere, so zu sagen arbeitsunfähige, verwittwete Personen mit einigen Kindern, die ihren Eltern wenig Hilfe leisten können. Der höchste Schaden beträgt Fr. 12,400.

Die IV. Klasse zählt Personen mit sehr verschiedenen Vermögensverhältnissen. Wer im Verhältniß zu seinem, wenn



auch nicht bedeutenden Vermögen nur wenig verloren hatte, nur etwa eine Scheune mit etwas Heu, wurde hier eingeschätzt, dann aber auch besser situierte Leute, welche aber beim Brande ihr Haus sammt Mobiliar und damit einen bedeutenden Theil ihres Vermögens einbüßten. Darum figuriren hier als höchste Schadenssumme Fr. 21,580 und es trifft dieser Fall eine sehr niedrig versicherte bevogtete Wittve mit einigen Kindern.

Der habliche Mann, der durch den Brand Haus und Scheune und Mobiliar verlor, wurde in die V. Klasse eingereiht. In Anbetracht, daß man die Armen und Aermsten vollaus entschädigen konnte, hieß es: Auch Derjenige, welcher bis dahin die Lasten der Gemeinde in besouderm Maße tragen half und nun durch seine Neubauten das Steuerkapital bedeutend vermehrt, soll auch etwas unterstützt werden. Wären die Liebesgaben nicht so reichlich geflossen, so hätte man begreiflich den vermöglichen Mann nicht mit 33 % entschädigen können. Zudem stehen in dieser Klasse auch Leute mit einem unbedeutenden Schaden im Verhältniß zu ihrem Vermögen. Höchste Schadenssumme Fr. 34,362. —

In die VI. Klasse endlich brachte man vermögliche Leute, welche nur etwa eine Scheune mit Heu, Stroh, Fische, Bauholz u. verloren hatten, oder auch weniger Bemittelte, wenn ihr Schaden unbedeutend war. Die höchste Schadenssumme beziffert sich auf Fr. 6950.

(Alle obstehenden Zahlen bezeichnen immer den Nettoschaden mit Einschluß des fünfprozentigen Zuschlags der erhaltenen Versicherungsgelder.)

Dieses ungefähr sind die Grundlagen, nach welchen die Einschätzungen der Brandbeschädigten in die vom Generalausschuß bestimmten 6 Klassen durch das Hilfs-Comite vorgenommen wurden.

Das Vertheilungstableau wurde in der letzten Sitzung des Generalausschusses vorgelegt, durchberathen und genehmigt, später dem Tit. Regierungsrathe eingeschickt und sammt dem beigelegten Berichte unterm 1. November 1879 sanktionirt; allerdings mit der Bemerkung, daß es wünschenswerth wäre, wenn die wohlhabendsten Brandbeschädigten wenigstens auf einen Theil der ihnen im Vertheilungsplan zugedachten Gaben freiwillig zu verzichten sich entschließen könnten.

Allein die Neubauten nahmen auch die besser Situirten so in Anspruch, daß Niemand auf die Gaben verzichtete.

Im Laufe des Sommers und Herbstes trugen sich hier mehrere Unglücksfälle zu, die zum Theil mit dem Brande in einem Zusammenhang standen; dann brannte im Niedli in Juriertkirchen das Wohnhäuschen einer armen Familie ab. Das Comite beschloß Unterstützungen im Gesammbetrage von Fr. 350.

Die Vertheilung der Liebesgaben in baar geschah zu verschiedenen Malen; denn im Sommer wünschten manche Brandbeschädigten eine Abschlagszahlung, um beim Neubau ihres Hauses unterstützt zu werden. Die Schlußzahlung fand am 18. und 19. November statt. Von da an wurde uns die Arbeit etwas leichter, obgleich Sekretariat und Kassier ihre Thätigkeit nicht einstellen konnten, da noch manche kleinere Angelegenheit zu bereinigen, Auskunft zu ertheilen, Anfragen zu beantworten, die Rechnung abzufassen und der Bericht zu machen waren. Auch langten noch hie und da kleinere Beträge an (der letzte am 15. Februar 1880), welche nun der Restanzsumme, resp. der Gemeindefasse zufallen.

Die Sekretariatsarbeiten waren, besonders in den ersten Monaten, ziemlich angehäuft, trotzdem 3 Monate lang zwei beständige Gehülfen auf dem Bureau arbeiteten und Anfangs nicht selten an einem Tage über 200 Briefe und Quittungen versandt wurden. Die Summe der Correspondenzen beträgt circa 1400. 3500.

An Vertheilungstagen mußten natürlich mehr Leute als Schreiber funktionieren, um die verschiedenen Tagebücher zu führen; dann folgte der Uebertrag in die Hauptbücher und aus diesen erst fand eine Zusammenstellung des Bezugs an Naturalien der einzelnen Brandbeschädigten statt. In einem allgemeinen Hauptbuche wurde von jedem Einzelnen die Schlußrechnung gemacht über Schaden, Versicherung, Nettoschaden, Bezug in baar und Natura. Die Controlirung der eingegangenen Gelder war eine dreifache: durch ein eigenes Postbuch, eine Sekretariats-Controle und durch das Cassabuch des Kassiers, und hat sich als eine ganz genaue erwiesen, als Sekretär und Kassier am Schlusse ihre Rechnungen verglichen, wodurch der letztere eine gewisse Genugthuung für seine schwere Verantwortlichkeit erhielt.

Das Comite beendigte seine Arbeiten in 28, der Vorstand in 10 und der Generalausschuß in 3 Sitzungen. Die Sitzungen der einzelnen Abtheilungen des Comites sind natürlich nicht eingerechnet; das Prinzip der Arbeitstheilung hat die Arbeit selbst bedeutend erleichtert. In überaus hohem Maße aber wurden wir in unserer Arbeit unterstützt durch die extra zu diesem Zwecke in 25 schweizerischen Städten und größeren Ortschaften gegründeten Comites, die durch ihre wahrhaft rührende Thätigkeit uns zum innigsten Dank verpflichten. Das Hilfscomite in Bern allein hat uns die Einnahme und Verwaltung von Fr. 82,288. — besorgt. Dann sind wir auch von Herzen dankbar den 31 schweizerischen Zeitungen, welche für uns zu Händen der Brandbeschädigten Sammlungen veranstalteten.

Zum Schlusse sei es uns noch einmal vergönnt, all' den Gebern für ihre überausreiche Mildthätigkeit unsern tiefgefühltesten Dank auszusprechen! Die Liebesgaben sind in einer nie geahnten Fülle geflossen. Sie beweisen, daß es in allen Ecken unseres lieben Schweizerlandes und weit darüber hinaus bis an die Ufer des stillen Oceans, an Brasilien's und Japan's Küsten trotz der keineswegs rosigten finanziellen Geschäftslage noch viele Herzen gibt, in denen das Unglück der Mitmenschen, und wohnten sie auch in der fernsten Ferne, tiefes Mitleid erregt und wahrhaft erhebende Mildthätigkeit hervorruft. Unsern innigsten Dank, ihr freundlichen Geber! Unsern Dank auch dir, du treuer Gott, der du die Herzen der Menschen lenkst!



Aus der Asche der abgebrannten Dorfschaften erheben sich neue Wohnstätten! Neues Leben blüht aus den Ruinen! Möge mit ihm auch groß werden das Gefühl der Dankbarkeit und der Nächstenliebe und bleiben bis in die spätesten Zeiten!

Messen u. Meiringen, im April 1880.

Namens des Süßskomites,

Der Präsident:

**W. Ziegler**, Pfarrer.

Der Sekretär:

**G. Rittsard**, Sek.-Lehrer.

## Genehmigung.

### Der Regierungsrath des Kantons Bern

ertheilt hiermit

dem vorstehenden Berichte seine Genehmigung.

Bern, den 17. Juli 1880.

Im Namen des Regierungsrathes,

Der Präsident:

**Steiger.**

Der Rathschreiber:

**P. Kurz.**



# Liebesgaben in Baarschaft,

welche den Hülfz-Comites in Bern und Meiringen eingegangen sind.

## A. Schweiz.

### I. Canton Zürich.

	Fr.	Cts.
Außerroth: „Freie Stimmen“	20	—
Bülach: Männer- und Tochterchor	70	—
Dübendorf: Heinrich Weber	5	—
Dielsdorf: Gemischter Chor	100	—
Ellikon: „Christl. Hausfreund“	146	50
Embrach: Mittwochsgesellschaft	80	—
Fluntern: Ungenannt	7	—
„ „ Ungenannt	4	—
„ „ Sommer's Kinderhospital	10	—
Greifensee: Pfarramt	40	—
Horgen: J. Hög	6	—
„ „ Heinrich Brändli	50	—
Hausen a. Albis: Pfarramt	44	30
Männedorf: Kirchenpflege	402	40
Meilen: Pfarramt	577	75
Neumünster: Ott-Trümpler	100	—
„ „ Kirchenpflege	1690	—
Pfäfersen: Männerchor	100	—
Rümlang: Joh. von Bergen, Bäcker	50	—
Rüschlikon: J. W. Hausheer	10	—
„ „ J. Obrist	5	—
„ „ Lesegesellschaft	150	—
Rorbas: Gemischter (Chor) Verein	38	—
Richterswil: Pfarramt	477	—
Stäfa: H. Riffel's Institut	30	—
„ „ Ungenannt	10	—
„ „ Gemeinde	415	—
„ „ Musikvereine	203	—
„ „ Männerchor	100	—
„ „ Pfarramt	5	—
Thalweil: Höhn-Urner	10	—
Uster: „Anzeiger von Uster“	652	—
Uetikon: Männerchor	150	—
Veltheim: Pfarrer Feer	60	—
Wädenswil: Rüegg & Florhof	438	—
„ „ Casp. Treichler	40	—
Winterthur: Feuerwehrzeitung	213	—
„ „ Hülfsgesellschaft	2982	75
Zürich: Gem. Gesellschaft Enge	105	—
„ „ M. Brändli	20	—
„ „ J. Spörri's Angestellte	31	05
„ „ G. H. Wunderli	5	—
„ „ Bleichenweg-Meister	30	—
„ „ H. E. Mann	100	—
Transport	9782	75

Transport	9782	75
Zürich: Brynert & Brunbacher	75	—
„ „ „Neue Zürcher Zeitung“	1000	—
„ „ Inker-Wegmann	50	—
„ „ A. A.	5	—
„ „ Moses, Hotel du Lac	25	—
„ „ Mejerli, Bahnhof	5	—
„ „ Fr. Dür-Simon, Neuhof	50	—
„ „ J. J. Abegg	7	—
„ „ G. F.	50	—
„ „ Hülfsgesellschaft	15,050	—
Kilchberg: Gemeinde	85	20
Winterthur: Wartenweiler	20	—
Herrliberg: Pfarramt	10	—
Kilchberg: Pfarramt	35	50
Küsnacht: Pfarramt	100	—
Meilen: Pfarramt (Marken)	2	—
Horgen: Pfarramt	10	—
„ „ Pfarrer Rambli	713	50
„ „ Anzeiger des Bezirks	65	—
Küsnacht: Hochzeitgesellschaft	110	—
Richterswil: Red. der „Grenzpost“	78	—
Thalweil: Kirchenchor	300	—
Wädenswil: Gemeinderath	1000	—
Summa	28,628	95

### II. Canton Bern.

#### 1. Amt Narwangen.

Nohrbach: Pfarrer Fuhrer	20	—
Noggwyl: Gemeinde	50	—
Noggwyl: N. N.	5	—
Thunstetten: Pfarrhaus	20	—
Kleindietwyl: Dr. Gerster	5	—
Narwangen: Pfarramt	68	—
Wybau: Kirchgemeinderath	100	—
Kleindietwyl: Gemeinderath	101	—
Noggwyl: Pfarrer Ris	66	50
Narwangen: Gemeinderath	400	—
Nadishwyl: Pfarramt	140	60
Nelchuan: Verschiedene Collekten	422	50
Bleienbach: Gemeinde	90	—
Thunstetten: Schaad, Lehrer	20	—
Noggwyl: Gemeinde	184	—
Langenthal: Spar- und Leihkasse	200	—
Transport	1892	60



	Transport	1892 60
Madiswyl: Pfarramt		59. 40
Rohrbach: Gemeinde		145. 20
Langenthal: Einwohnergemeinde		800 —
" Burgergemeinde		200 —
Summa		3,097. 20

## 2. Amt Aarberg.

Aarberg: Geschwister Hof	15 —
" E. Tännler, Bäcker	140 —
Rapperswyl: P. Nägeli	5 —
" Kirchengemeinde	420 —
Schüpfen: Gemeinde	100 —
Meikirch: Einwohnergemeinde	150 —
Kallnach: Gemeinde	46. 40
Großaffoltern: Kirchengemeinde	107 25
Nadelfingen: Gemeinde	150 —
Bargen: Schulen	15 —
Seedorf: Hilfscomite	177 —
Summa	1,325 65

## 3. Amt und Stadt Bern.

Bern-Stadt: Pfarrer Appenzeller	10 —
" Stooß, Gerichtspräsident	20 —
" Fetscherin, Schneider	10 —
" Prof. Vetter	6 —
" H. Studer	6 —
" Freimaurer-Loge Hoffnung	100 —
Bern Canton: Regierung	2000 —
Bern-Stadt: Hilfscomite der Spitalgasse	422 25
" Fellenberg-Loge d. O. F. S. Fr. 700,	
wovon Fr. 200 zu Spezialzwecken	500 —
" Hofer, Direktor der Gewerbeschule	66 50
Köniz: Landorf-Anstalt	22 —
Bern: A. Thomas, Apotheker	100 —
" Vogel zum Schweizerhof	25 —
" Müller-Rorschütz	20 —
" Girard-Faure	50 —
" Spar- und Leihkasse	1000 —
" Mech. Seidenweberei	300 —
" L. Gattiker, Lehrerin	64 75
" Stadtbach: F. Fetscherin	40 50
" Ungenannt	110 —
" Lehrer Glur	64 30
" Zbinden, Typograph	105 —
Zollikofen: Männerchor	100 —
Bern, Alb. Lauterburg, Sohn	20 —
Oberbalm: Gemeindefreiberei	15 —
" Pfarrer Fueter	5 —
Bümpliz: Notar von Bergen	25 —
Bremgarten: Gemeinde	100 —
Bolligen: Männerchor	50 —
Bümpliz: Veteranen des Männerchors	115 —
Bern: Freimaurer-Loge z. Hoffnung	100 —
Niederkerli: Theatergesellschaft	50 —
Bern: Frä. Bourgeois	25 30
" Freimaurer-Loge Hoffnung	62 50
" Oberst Steinhäuslein	20 —
Bezhigen: Gemeindefschulen	110 —
Murzelen: Lehrerschaft	11 —
Transport	5851 10

Bern: Ubert's Weinhandlung	20 —
Köniz: Landorf-Anstalt	23. 40
Ostermundigen: Gemeinde	214 35
Bern: Ungenannt	5 —
Bolligen: Gemeinde	5 —
Bümpliz:	232 60
Bremgarten:	50 —
Bern: Körber, Buchdrucker	1 56
Bremgarten: Männerchor	50 —
Köniz: Kirchengemeinde	490 —
Zollikofen: Lehrer Liebi	33 50
Bern: Professor Kohler	50 —
Bern Canton: Regierung (Nachtrag)	400 —
" Großrathsmitglieder	740 —
" Burgerrath	500 —
" Aarbergergasseleiste-Collekte	1078 90
" Neungasseleiste	298 75
" Spitalgasseleiste	2449 15
" Schauplatzgasseleiste	600 —
" Leiste des gelben Quartiers Collekte	662 —
" Leiste der untern Stadt	1627 02
" Brunnengasseleiste	347 —
" Mezgergasseleiste	300 —
" Keflergasseleiste	798 41
" Postgasseleiste	661 85
" Rydeckleiste	1172 27
" Stadtbachleiste	356 —
" Lorraineleiste	231 —
" Dalmazi- und Marziehleiste	414 65
" Länggasse und Brunnenfeldbezirk	1325 05
" Lindenleiste	388 55
" Sulgenbach-Mattenhofleiste	180 —
" Schoßhalde-Brunnenbezirk	546 10
" Altenberg-Rabenthal-Leiste	405 70
" Bazar des bernischen Hilfsvereins	2968 35
" Hilfscomite der Spitalgasse Collekte	2236 05
" Berner Liedertafel, Concert-Ertrag	1064 50
" Liederfranz Bern	100 —
" Grütliverein	55 —
" Tessinerverein	90 —
" Schürrentia, Concert-Ertrag	60 —
" Société française philant. et mutuelle	30 —
" Israelit. Verein	107 —
" Beamte u. Angestellte der Kreispostdirektion	207 50
" Bewohner des Bürgerospitals	117 16
" Aus der Waldau	166 50
" Personal der eidg. Waffenfabrik	167 —
" Bern. Landjägerkorps	50 —
" Bureau des „Intelligenzblatt“	4961 20
" Expedition des „Bund“	68 —
" H. von Binger, Theatervorstellungs-Ertrag	116 —
" Männerchor der Stadt, Concert-Ertrag	756 35
" Ertrag bei Vorlesungen im Großrathssaale	148 66
" Lotterie-Ertrag des von Hrn. Humbert	
in Genf geschenkten Tableau's	1592 —
" Von Angestellten des Zähringerhofes	30 —
" Portier des Hotel Ruof	5 —
" Frau Appenzeller	8 —
" Oberst Burnier	20 —
" Durch Hrn. v. Erlach	7 —
Transport	37,640 18



	Transport	37,640 18
Bern: H. Fellenberg		20 —
" H. Imhof, Negotiant		50 —
" Durch Pfr. Körber		24 —
" Marcuart & Comp.		200 —
" H. Moser		30 —
" Major de la Rive		40 —
" Notar Steck		10 —
" Durch W. Studer		22 —
" Oberst von Büren		100 —
" Studer, als Gegenwerth für an den Bern.		
" Hilfsverein abgetretenen Kleider		300 —
" Durch H. Vivis		37 60
" Familie von Wattenwyl		100 —
" H. Wurstenberger		100 —
" Friedensrichter Jos		6 —
" Verschiedene Personen		30 —
" Anonymus		150 —
Kirchlindach: Gemeinde und Privaten		182 —
Muri: Ertrag eines Konzertes		200 —
Summa		39,241 78

## 4. Amt Biel.

Biel: Jules Benoit		50 —
" Hilfskomite		2000 —
" "Tagblatt" von Biel		42 —
" Liedertafel		216 02
" Bern.-Art.-Offiziers-Verein		100 —
Bözingen: Gemeinderath		157 —
Summa		2565 02

## 5. Amt Büren.

Büren: Hilfskomite		350 —
Diesbach: Pfarramt (Pfr. Hartmann)		133 80
Pengnau: Männerchor		15 —
Pieterlen: Gemeinde		50 —
Neschen: Gemeinde		33 20
Summa		582 —

## 6. Amt Burgdorf.

Kirchberg: Gemeinde		200 —
Burgdorf: Hilfskomite		3093 —
" Turnverein		50 —
Aeffligen: Gemeinderath		50 —
Rüthi: Gemeinde		25 —
Uthenstorf: A. Ebersold, Lehrerin		10 —
Wyhigen: J. Wüthrich		10 —
" Gemeinde		340 75
" Sek.-Schule		28 20
Oberösch: Gemeinde		30 —
Kernenried: Gemeinderath		52 —
Koppigen: Kirchgemeinde		200 —
Rumendingen: Gemeinde		80 —
Mistelberg: Geiser, Lehrer		7 —
Niederösch: Gemeinde		70 —
Heimiswyl: Gemeinde		150 —
Erfigen: Gemeinderath		100 —
Hindelsbank: Gemeinde		115 —
Transport		4610 95

Oberburg: Pfarramt	Transport	4610 95
" Gemeinderath		13 —
		100 —
Summa		4723 95

## 7. Amt Courtelary.

St. Immer: Schild, Lehrer		117 —
" Grütlimusik		34 10
" Ritschke, Direktor		68 11
" Einw.-Gemeinde		718 45
" Bureau Municipal		50 —
Corgemont: Hilfskomite		200 —
Fontaines: Ott		5 —
Renan: Grütliberein		17 20
Corgemont: Ouvriers de la fabrique		50 —
Renan: J. Stalder		5 —
Villeret: Gemeinderath		100 —
" Gemeinde		214 65
Orvin: Bürgergemeinde		100 —
Pery: Gemeinde		40 —
Tramelan-Dessus: Gemeinde		100 —
Courtelary: Gemeinderath		184 80
" Regierungstatthalteramt		442 30
Planchettes: Gemeinde		57 40
Sonceboz:		270 80
Sonvillier: H. Maire		418 75
Summa		3193 56

## 8. Amt Delsberg.

Delsberg: Regierungstatthalteramt		1511 15
Courtetelle: Bürgergemeinde		50 —
Montavon: Bürgergemeinde		10 —
Delsberg: H. Fleury, Notar		102 60
" Spitalverwaltung		50 —
Summa		1723 75

## 9. Amt Erlach.

Erlach: J. Blumenstein, Vorsteher		225 —
Zus: Gemeinderath		87 50
Gampelen: Gemeinde		102 96
Eijelen: Gemeindefassier Schwab		40 —
Summa		455 46

## 10. Amt Fraubrunnen.

Münchenbuchsee: Jrl. Hermann		18 —
Messen: Pfarrer und Pfarramt		283 50
Ugenstorf: Maria von Sinner		5 —
Zegenstorf: Gesangverein		60 —
Zielebach: Gemeinde		100 —
Bätterkinden: Einwohnergemeinde		100 —
" Von 3 Ungenannten		12 —
Münchenbuchsee: Kirchgemeinde		50 —
Münchenbuchsee: Kirchgemeinde		587 50
Ugenstorf: Gemeindefasserei		50 —
Schloß Landschut: Frau v. Sinner		50 —
Grafenried: Gemeindefasserei		43 —
Fraubrunnen: Gemeinde		59 —
Transport		1418 —



Fraubrunnen: Pfarramt	Transport	1418 —
Jegenstorf: Gemeinde		6 —
		490 20
	Summa	1914 20

## 11. Amt Freibergen.

Saignelégier: Préfecture		907 —
	Summa	907 —

## 12. Amt Frutigen.

Frutigen: Collette der Schüler		55 —
" Regierungstatthalteramt		191 —
" Gesangsvereine		75 —
" Gemeinde-Collette		830 35
Adelboden: Gasthof zum Adler		10 —
" Einwohnergemeinde		140 —
Reichenbach: Pfarramt		80 50
Emdthal: Frau Brügger		12 —
Reinisch: Oberschule		8 —
Neschi: Gemeinde		136 20
	Summa	1538 05

## 13. Amt Interlaken.

Brienz: Gemeinde		174 —
" Hilfskomite		215 80
Armühle: Gemeinde		500 —
Oberried: "		100 —
Brienztöler: "		159 —
Hofstetten: Familie v. Bergen		50 —
Unterseen: Wittwe Walther		6 —
Ebligen: Gemeindefollekte		7 —
Kienholz: Fried. Suter		20 —
Interlaken: Hilfskomite		268 —
" "Oberland"		520 —
" "Oberländisches Volksblatt"		4 —
Brienztöler: Frau Grüssy		60 —
" Männerchor		70 —
Armühle: Gemeinde-Collette		2215 —
Habern: Gemeinderath		141 —
Schwanden: "		55 —
Niederried: Gemeinde		21 —
Interlaken: Regierungstatthalteramt		3127 15
" Cherno, Wirth, Wengernalp		20 —
" Kreisfangverein		100 —
" Männerchor Frohsinn		150 —
" Sektion des S. A. C.		70 —
" Diskonto-Kasse		250 —
Unterseen: Einwohnergemeinde		400 —
Osteigwyl: Gemeinde		70 —
Lauterbrunnen: "		20 —
Gündlischwand: "		40 —
Interlaken: Unbekannt durch Dr. Zürcher		5 —
	Summa	8832 95

## 14. Amt Ronofingen.

Schloßwyl: Siegenthaler, Amtschreiber		5 —
R. Koffel, Substitut		10 —
Biglen: Hilfskomite		396 10
	Transport	411 10

Waltringen: Schützengesellschaft	Transport	411 10
Oberdießbach: Großrath Hofer		60 —
Opptigen: Gemeinde		50 —
Münsingen: Gefangsverein		400 —
Großhöchstetten: Einwohnergemeinde		110 —
Waltringen: Gemeinderath		420 —
Münsingen: Einwohnergemeinde		425 —
Worb: Einwohnergemeinde		450 —
Landiswyl: Gemeinde		1654 —
Schloßwyl: Kirchgemeinde		177 60
Hauben: Gemeinde		283 20
Obergoldbach: Schule		20 —
Bäzlwyl: Schulen und Lehrer Schärer		9 10
Arni: Gemeinde		60 20
Bleiken: Gemeinde		323 70
Kurzenberg: Gemeinde		30 —
Münsingen: Gemeinderath		155 —
Oberdießbach: Gemeinde		100 —
Goldbach: "		216 —
Rubigen: Einwohnergemeinde		160 —
Bäzlwyl: Gemeinde		407 40
Nieder-Wichtrach: Gemeinde		170 —
Bleiken: Lehrer Berger		200 —
Herbligen: Gemeinde		10 75
Waltringen: Wydemattschule		118 —
Oberthal: Gemeinde		3 70
Mirchel, Einwohnergemeinde		106 —
Oberwichtrach: Unterchule		60 —
Wichtrach: Ungenannt		5 50
Gysenstein: Gemeinde		10 —
Riesen: H. Pigott		100 —
	Summa	300 —
		7006 25

## 15. Amt Laufen.

Laufen: Stadtbürgerrath		50 —
" Regierungstatthalteramt		775 60
	Summa	825 60

## 16. Amt Laupen.

Laupen: Gemeinderath		250 —
" Ruhe- und Stof		48 —
" Bürgergemeinde		50 —
Neuenegg: Kirchgemeinderath		98 70
Münchwyl: Bürgergemeinde		30 —
Gümmenen: Gemischter Chor		100 —
Frauentappelen: Gemeinde		242 50
	Summa	819 20

## 17. Amt Münster.

Montier: H. Maules		10 —
" Gemeinde		150 —
" Hilfskomite		1272 50
" Clave-Chodac & Comp.		50 —
" Préfecture		194 25
Champos-Bevilard: J. Houmard		63 80
Crémieux: Gemeinde		95 —
Bellelay: Von 3 Knaben		10 —
Reconvillier: Gemeinde		130 —
	Transport	1975 55



Transport	1975 55
Court: Gemeinde	52 20
Malleray: "	88 —
Ehert: Einwohnergemeinde	25 —
Courrendlin: Gemeinde	38 20
Sauls: Bürgergemeinde	40 —
Genevez: Gemeinde	26 —
Sornetan: "	33 50
Chatillons: "	50 —
Summa	2328 45

## 18. Amt Neuenstadt.

Neuveville: P. Revel, pasteur	500 —
" Préfecture	118 —
Summa	618 —

## 19. Amt Nidau.

Gottstadt: Pfarrer Blaser	10 —
Ipsach: Schneberger, Lehrer	7 50
Madretsch: Gemeinde	33 60
Nidau: "	180 —
Twau: Gemeinderath	100 —
Summa	331 10

## 20. Amt Oberhasle.

Gadmen: Pfarrer Studer	50 —
Schattenhalb: Gemeinde	112 90
Meiringen: Leo Fink	20 —
Reute und Weissenfluh: Bäuertergemeinde	357 50
Goldern und Wasserwende: Bäuertergemeinde	186 —
Hohfluh: Bäuertergemeinde	357 60
Stein und Oberstein: Collecte	20 —
Unterbach: "	12 —
Meiringen: "	411 50
" Ungenannt	40 —
Meiringen-Balm: Jaun, Schnitzler	5 —
" Ungenannt	10 —
Innenkirchen: Gemeinde	300 —
Jaun: Collecte	41 —
Brünigen: Collecte	156 —
Guttannen: Gemeinde	470 —
Meiringen: Ungenannt	58 —
"	40 —
Rosenthalbad: P. Stähli	50 —
Gadmen: Einwohnergemeinde	62 50
Nesenthal: Ungenannt	7 50
Meiringen: A. Jecker	6 —
Willigen: Bäuertergemeinde	50 —
Meiringen: E. Steiger durch R. Zimmer	25 —
" Unbekannt	13 —
" Frau Liebenstein, Touristin	2 —
Goldern: Bäuertergemeinde	50 —
Summa	2913 50

## 21. Amt Pruntrut.

Pruntrut: Regierungstatthalteramt	3680 45
" Spital	100 —
" Kantonschüler	150 —
" Journal du Jura	15 10
Summa	3945 55

## 22. Amt Saanen.

Saanen: Gemeinde	558 —
" Familie Galesen	3 —
Gsteig: Gemeinde	200 —
Saanen: "	52 20
" Kirchengemeinderath	24 —
Summa	837 20

## 23. Amt Schwarzenburg.

Schwarzenburg: Piquet-Club	65 —
Rüschegg: Gemeinde	86 65
Wahlern: Gemeinde-Collecte	308 70
Schwarzenburg: Männerchor	40 —
Summa	500 35

## 24. Amt Seftigen.

Rüeggisberg: Pfarrer Studer	5 —
" Gemeinde Collecte	112 50
" Einwohnergemeinde	200 —
Gerzensee: Ungenannt	20 —
" Dienstboten	9 —
" Pfarramt	181 —
Wattenwyl: Gemeinde	44 —
Belp: G. Steinhauer-Stolz	50 —
" Einwohnergemeinde	150 —
" Privaten	32 50
Belpberg: Einwohnergemeinde	78 —
Thurnen: Pfister, Sekundarlehrer	30 —
Riggisberg: Gemeinderath	200 —
Thurnen: Volksverein	30 —
Mühlethurnen: Oberschule	12 —
Mühledorf: Gemeinde	60 —
Rüthi: "	50 —
Gurzelen: Pfarramt	156 50
Rehrisag: Einwohnergemeinde	130 50
Noflen: Gemeinde	25 —
Kirchdorf: Gemeindefreiberei	118 —
Zimmerwald: Konzert-Erträge	290 —
Summa	1984 —

## 25. Amt Signau.

Bärau: Hilfskomite	18 50
" Schulen	26 60
" Schule Kammerhaus	14 —
" Fritz Lehmann	12 —
Langnau: "Emmenthaler-Blatt"	143 10
" Gemeinderath	500 —
" Arzt Stettler	40 —
" W. Kienzle-Lehmann	8 —
" Gemeindepräsident Lehmann	365 87
" Einwohnergemeinde	600 —
Lauperswyl: Gemeinde	200 —
Signau: Gemeinde	653 10
" Pfarrer Arn	72 —
Zollbrück: Zbinden, Sekundarlehrer	28 —
Dumbach: Von 2 Schulen	21 —
Trubshachen: Gemeinde	50 —
Schangan: Gemeinderath	102 35
Rüberswyl: Gemeinde	100 —
Transport	2954 52



Transport	2954 52
Eggihyl: Gemeinderath	200 —
Trub: Kirchgemeinde	100 —
Summa	3254 52

## 26. Amt Simmenthal-Nieder.

Wimmis: Gemeinde	400 —
Ertenbach: "	376 40
" Musik- und Gesangsvereine	60 —
Oberwyl: J. u. G. Imobersteg	4 —
" Gesangsverein	25 —
" Einwohnergemeinde	100 —
Schwenden: Mani, Lehrer	10 50
Reutigen: Pfarramt	251 —
Spiez: Einwohnergemeinde	422 20
" Gebrüder Regoz	100 —
Därstetten: Kollekte der Schulen	40 —
" Einwohnergemeinde	150 —
" Zwischenflüh: Schulkinder	27 45
Diemtigen: Gemeinde und Pfarrer	202 —
Summa	2168 55

## 27. Amt Simmenthal-Ober.

St. Stephan: Pfarramt	50 —
" Gemeinderath	100 —
Zweifsimmen: Frau Dr. R.	20 —
" Anken, Notar	10 —
" Männergesangsverein	50 —
" Schulkinder	9 —
" L.	2 —
" Einwohnergemeinde	331 —
Boltigen: Pfarramt	15 —
Lenk: Einwohnergemeinde	200 —
" Pfarramt	92 —
Weissenbach: Gemeinde	300 —
Summa	1179 —

## 28. Amt Thun.

Thun: Gemeinde	500 —
" Casinogesellschaft	100 —
" Geiser, Holzhändler	9 —
" „Tägl. Anzeiger“	1180 15
" Verwaltungstruppen	70 —
" Hilfskomite	500 —
" „Geschäftsblatt“	749 60
" „Schweiz. Staatszeitung“	4 24
" Amster-Schüpbach	100 —
" Männerchor	400 —
" Zimmerli, Bahnhofinspektor	17 85
" Dampfschiffahrtsgesellschaft	500 —
" Gräfin Parpart	200 —
" E. Stämpfli	294 70
" Knechtenhofer	50 —
Oberhofen: Gemeinde	200 —
Hilterfingen: Gemeinde	200 —
Steffisburg: Ungenannt	10 —
" Frauenverein	27 —
" Einwohnergemeinde	1070 30
Blumenstein: Wyßen, Lehrer	32 —
Amsoldingen: Pfarrer Ringier	100 —
Heimberg: Gemeinderath	191 —
Transport	6505 84

## Transport 6505 84

Goldihyl: Einwohnergemeinde	364 50
Höfen: Gemeinde	46 —
Steffisburg: Müller, Gemeindevorstand	22 —
Sigriswyl: Einwohnergemeinde	100 —
Uetendorf: Untere Mittelschule	17 35
Strättigen: Gemeindevorstand	150 —
Schwendibach: Gemeinde	32 —
Oberhofen: Einwohnergemeinde	242 30
Fahrni: Gemeinde	116 50
Buchholterberg: Pfarramt	157 70
Schwarzenegg: Pfarramt	170 —
Hohlen: Schwendimann	100 —
Heiligenschwendi: Gemeinde	96 30
Uetendorf: Messerli, Gemeindevorstand	100 —
Horrenbach-Buchen: Gemeinde	50 —
Eriz: Einwohnergemeinde	115 60
Hilterfingen: Schule	30 —
Dießbach bei Thun: Ungenannt	8 —
Summa	8424 09

## 29. Amt Trachselwald.

Sumiswald: Männerchor Frohsinn	100 —
" Sängerbund	150 —
" Gemeinde	891 60
" Bürgergemeinde	100 —
Wasen: Sekundarschule	13 —
Huttwyl: Pfarramt und Gemeinderath	350 —
"	63 —
Alfötern: Ersparnißkasse	50 —
" Gemeinde	190 —
Dürrenroth: Althaus, Lehrer	32 —
" Pfarramt	109 70
" Gemeinderath	119 65
Grünenmatt: Theatergesellschaft	45 —
Rahnsflüh: Männerchor	50 —
Erismyl: Einwohnergemeinde	200 —
Walterswyl:	138 80
Wyßbachengraben: Gemeinde	264 —
Lützelstüh:	300 50
Rüegsau: Pfarramt	200 —
" Männerchor	20 —
Summa	3387 25

## 30. Amt Wangen.

Herzogenbuchsee: J. Bernhard	20 —
" R. R. Kaufmann	10 —
" Gemeinde	508 —
Attiswyl: Jak. Kurth	5 —
Wangen: Verein Eintracht	50 —
" Gemeinde	103 60
Niedtwyl: Schule	13 25
Urjenbach: Gemeinde	95 —
" Schule	17 —
Wiedlisbach: Gemeinde	50 —
Niederbipp:	280 —
Seebach: Gemischter Chor	20 —
Niedergrafswyl: Gemeinde	60 50
Grafswyl: J. Kurz, Lehrer	12 70
Dahlenberg: Gemeinde	142 —
Bettenhausen: "	100 —
Summa	1487 05



**III. Canton Luzern.**

Luzern: Regierung	600 —
" Halter-Eglin	20 —
" Hilfskomite	6540 77
Schüpfheim: M. Bucher	20 —
Sursee: Polizeisäckelamt	100 —
Escholzmatt: Pfarramt	100 —
Willisau: Stadtgemeinde	100 —
Ushusen: Gemeindefreiberei	50 —
<b>Summa</b>	<b>7530 77</b>

**IV. Canton Uri.**

Altdorf: "Urnerzeitung"	583 50
" "Urner Wochenblatt"	80 50
" Kantonsäckelamt	200 —
" Gem. Gesellschaft	150 —
Andermatt: Stäger, Bezirksäckelmeister	352 —
" " "	15 —
Flüelen: Gemeinde	171 50
<b>Summa</b>	<b>1552 50</b>

**V. Canton Schwyz.**

Einfielun: Ungenannt	100 —
" Bezirk	300 —
Küsnacht: Gebrüder Reber	10 —
Arth: Eihorn, Sohn	20 —
" Gemeinderathskanzlei	165 52
Schwyz: Gemeindefäckelamt	300 —
" J. Eberle	140 —
" Kapuziner-Kloster	10 —
" Regierungsrath	300 —
Brunnen: Schützengesellschaft	90 —
Gersau: Gemeinde	170 —
Lachen: Kirchenkollekte	140 —
<b>Summa</b>	<b>1745 52</b>

**VI. Canton Unterwalden.****A. Obwalden.**

Obwalden: Regierung	400 —
Alpnacht: Protest. Gemeinde	5 —
Sachseln: Piusverein	20 —
Sarnen: Collegium	100 —
" Kantonale Ersparniskasse	700 —
Lungern: Haubensack, Wirth	25 —
Kerns: Durrer, Gemeindepräsident	80 —
Giswil: Hilfskomite	25 —
Alpnacht: Gemeindefanzlei	30 30
<b>Summa</b>	<b>1385 30</b>

**B. Nidwalden.**

Engelberg: Cattani, Abt	70 —
Stans: Regierung	400 —
" Trohsinn-Gesellschaft	30 —
<b>Summa</b>	<b>500 —</b>

**VII. Canton Glarus.**

Glarus: T. R. C.	120 —
" Clape f. M. Kränzchen	150 —
" Regierung	1000 —
" Red. der "Neuen Glarnerzeitung"	3227 50
Nettstall: Gefangvereine	237 —
<b>Summa</b>	<b>4734 50</b>

**VIII. Canton Zug.**

Zug: "Zuger Volksblatt"	270 —
" Zürcher, Kapuziner	56 —
" Einwohnerrath	100 —
" Nonnenkloster, Kollekte	150 —
" Zürcher, Buchhalter	199 —
" Familien Heß und Suter	50 —
" Regierung	200 —
Cham: Ch. Delhasen, Architekt	40 —
Unterägeri: H. Hänggeler	20 —
<b>Summa</b>	<b>1085 —</b>

**IX. Canton Freiburg.**

Romont: Widmer-Mettler	10 —
Murten: Hilfskomite	1862 15
Kerzers: Pfarramt	50 —
Freiburg: Evang. Gemeinde	547 80
St. Antoine: Gemeinde	328 10
Romont: A. Ruffieux	40 —
<b>Summa</b>	<b>2838 05</b>

**X. Canton Solothurn.**

Solothurn: "Solothurner Tagblatt"	300 10
" Staatskassa	300 —
" Ch. Vigier-Hänggi	50 —
" H. Stos	10 —
" Cäcilienverein	250 —
Schönenwerd: Hilfskomite	678 —
Löffingen: Kirchgemeinderath	135 —
Bellach: Gemischter Chor	30 —
Kriegstetten: Gesang- und Musikvereine	25 —
Olten: Männerchor	300 —
Grenchen: Gefangvereine	84 25
<b>Summa</b>	<b>2162 35</b>

**XI. Canton Basel.****A. Baselftadt.**

Basel: "Basler Nachrichten"	6275 42
" "Allgemeine Schweizer Zeitung"	8502 50
" "Grenzpost"	2778 25
" "Schweiz. Volksfreund"	2440 —
" Briefträger der Postämter	26 —
" Société française de secours	864 15
" Otto Stör	10 —
" Bernerlekt	120 —
" Circus R. Wood	82 50
" Konzertmeister Barchheer	1012 50
" Dr. L. Sieber	70 —
" Zofingerverein	307 —
<b>Transport</b>	<b>22,488 32</b>



	Transport	22,488 32
Basel: Knabenmusik		1210 —
" Unbekannte durch Hrn. Sulger		190 —
" Neuwelt: Dir. Blocher und Arbeiter		60 —
Summa		23,948 32

### B. Baselland.

Gelterkinden: Gemeinde	220 —
Rickenbach: John Baudelin	10 —
Viestal: Leseverein	15 75
" Musik- und Gesangsvereine	258 80
" Gemeinde	282 50
" Regierung	500 —
Alschwyl: Gemeinde	42 25
Lissach: Probst, Pfarrer	274 09
Secknau: Weber, Lehrer	6 10
Prattelen: Männer- und Frauenchor	30 —
Gelterkinden: Gemeinde	83 —
Reigoldswyl: Musik- und Gesangsvereine	40 —
Buns-Maisprach: Pfarrgemeinde	72 —
Vangenbrunn: Abendgesellschaft	20 —
Waldenburg: Gesang- und Musikvereine	50 —
Summa	1904 49

### XII. Canton Schaffhausen.

Schaffhausen: Hilfskomite	3354 35
" Regierungsrath Moser-Ott	110 50
Rüdlingen: Gemeinde	100 —
Stein: Pfarrer Ziegler	3 —
" Stadtrathspräsident	370 —
Hemmishofen: Gemeinderath	55 —
Neunkirch: Männerchor	110 —
Hallau: Gemeinderath	300 —
Wilchingen: Pfarrer Schenker	4 20
Sibilingen: Pfarramt	34 —
Schleitheim: Bächthold, Cassier	100 —
Summa	4541 05

### XIII. Canton Appenzell.

#### A. Auser-Rhoden.

Trogen: J. Müller-Allemann	15 —
" R. R.	50 —
" Pfarramt	220 —
Herisau: „Appenzeller-Zeitung“	471 —
" Steiger, Kollekte	225 —
" Kantonskanzlei	200 —
" Sonderegger-Grünholzer	252 —
Heiden: Dietrich, Cassier	150 —
Gais: Heim, Defau	436 —
Teufen: Musik- und Gesangsvereine	160 —
Bühler: Pfarrer Usteri	154 —
Summa	2333 —

B. Inner-Rhoden: Standeskommission	600 —
------------------------------------	-------

### XIV. Canton St. Gallen.

St. Gallen: „St. Galler Tagblatt“	5616 97
" Hilfs-Gesellschaft	700 —
Transport	6316 97

	Transport	6316 97
St. Gallen: „St. Galler Zeitung“		353 30
" Helvetia, Versicherungsgesellschaft		300 —
Rorschach: „Süschweiz. Wochenblatt“		74 50
" Thomann, Apotheker		10 —
" Kunz-Brunner		200 —
Rideruzwyl: „Toggenburger Volksfreund“		14 —
Rapperswyl: Militärschützenvereine		100 —
Rapperswyl-Rana: Kollekte		424 80
St. Birminsberg: Dienstboten		30 —
Stein (Toggenburg): Pfarrer Juon		25 —
Wyl: Lesegesellschaft		170 —
Lichtensteig: Evang. Pfarramt		182 20
Ebnat-Kappel: Grütliverein		20 —
Krummenau: Fortbildungsschule		10 30
Degersheim: Gemeinde		276 80
Brunnadern: Gemeinde		20 —
Genau: Musik- und Gesang-Vereine		107 75
Ragaz: Männerchor		60 —
Rheineck: Pfarrer Christ		80 —
Buchs: Männerchor		200 —
Wallenstadt: Gemeinde		96 90
Magdenau: Kirchgemeinde		45 —
St. Gallen: Durch J. R. Mettler von drei Schweizern in Lagos		75 —
Summa		9192 52

### XV. Canton Graubünden.

Chur: „Freie Rhätier“	2092 65
" Gesangsvereine	500 —
" Kantons-Kollekte d. Regierung	3734 43
" Regierung	500 —
Bernez: Gschwyler, Wirth	5 —
Davos-Dörfli: Kollekte der Kuranten	870 —
" " Müller, Major	90 —
" " Niklaus Risch	20 —
" " Hugo Richter	94 —
Samaden: Gemeinde	580 —
Summa	8486 08

### XVI. Canton Aargau.

Aargau: Regierung	1500 —
Aarau: „Aargauer Nachrichten“	661 —
" „Tagblatt“	539 60
" Freimaurer-Loge	100 —
Menziken: „Wynenthaler Blätter“	41 —
Lenzburg: „Wochenblatt“	49 65
" Wyß-Thomann	10 —
" Männerchor	100 —
" Gemeinde	400 —
" Theatergesellschaft	200 —
Brugg: A. B.	20 —
" Einwohner-Gemeinde	637 34
" Ernst Rhy	20 —
" Kulturgesellschaft	80 —
Teufenthal: Aarg. Schützengesellschaft	50 —
Röschli: Armenpflege	20 —
Reinwil: Eichenberger	20 —
Hellikon: Gottlieb Schlienger	15 —
Frick: Theiler, Rektor	50 —
Transport	4513 59



Transport	4513	59
Narburg: Pfarrer Schwarz	151	—
" Bär und Reule	5	—
Wildeg: Ungenannt	5	—
" Gemeinde-Collekte	260	—
Stilli: Gemeinde	101	30
Zofingen: Gemeinderath	750	—
" Grütliverein	6	50
" Pfarrer Buß	218	30
Seon: Rosalia Wälti	8	—
Seengen: Kaufmann, Bez.-Lehrer	50	—
Seengen-Brestenberg: M. Erismann	10	—
Windisch: Männerchor	105	—
Baden: Collekte in Stadt und Bädern	400	—
Ober-Entfelden: Niederfranz	40	—
Windisch: Gemeinde	286	—
Uniken: Gemeinde	20	—
Reinach: Pfarramt	45	—
Willigen: Gemeinde	108	—
Wahlen: "	481	—
Riniken: "	40	—
Rein: "	25	—
Muri: Gesangsverein	70	—
Bözen: Gemeinde	40	—
Schweizerhall: Salinendirection, Erlös von ver-		
kauftem Salz	580	—
Summa	8318	69

### XVII. Canton Thurgau.

Kreuzlingen: H. W.	20	—
Vippersthal: Pfr. Wiescher	50	—
Frauenfeld: "Thurgauer Zeitung"	3126	95
" A. Müller	12	—
" Gemeinde	1127	95
" Ungenannt	10	—
Hauptweil: P. Rütishauser	64	—
Wammern: Dr. Wirth	40	—
Tägerwilen: Von Kindern	25	47
Märstetten: Pfarramt	247	—
Dießenhofen: Gemeindeammannamt	474	40
Oberwangen: Gesangsverein	50	—
Weinfelden: Gemeinderath	293	—
" Gemeinde	800	—
Alttau: Sekundarschule	52	—
Dottnacht: Gemeinde	67	30
Arbon: Rüdinger, Buchdrucker	6	—
Basadingen: Gemeinde	60	—
Bischofszell: "	200	—
Unterschlatt: "	40	—
Wellhausen: Ortsgemeinde	54	—
Summa	6820	07

### XVIII. Canton Tessin.

Airolo: Gemeinde	500	—
" Gemeinderath	500	—
" Sindaco Pervanghera	17	10
" Società dei tiratori du Gottardo	116	—
Locarno: Regierung des Kantons	300	—
Summa	1433	10

### XIX. Canton Vaadt.

Aigle: Körner, pharmacien	10	—
Ausaune: Bureau de l'Estafette	1315	—
Bevey: Feuille d'avis	635	—
" Obriß	55	—
Rougemont: J. von Siebenthal	5	—
Clarens: J. de Pury	35	—
" Cercle de Clarens	10	—
Yverdon: Freimaurer-Loge	30	—
" Bieri, Wirth	15	—
Ausaune: Mme de Cerjat-Holm	15	—
Bex: Angestellte des Grand Hôtel	103	50
Clarens: Comité des Salles de Réunion	61	—
" J. Moser	10	—
Morges: J. Bachofner	10	—
Duchy: Anna Stähli, Magd	4	50
Buarrens: Pfarrer Rochat	41	—
Ausaune: Ungenannt	3	—
Bex: Gemeinde	60	—
Ausaune: Mme L. Guignard	22	50
Bevey: Ruchhausen, Panorama	20	—
Aubonne: Grütliverein	20	—
Ormont-Dessus: Bernand, pasteur	44	—
Châtelard: Major Bantier	272	95
Ausaune: Club junger Deutschschweizer	104	40
Marchissy: Gemeinde	50	—
Ausaune: Ungenannt	35	—
" Fröhlich-Wänkerlin	20	—
Aigle: Pfarramt	132	60
" Société dramatique	30	—
Bex: M. C. S.	40	—
Châtelard: Pfarramt	298	—
" Pfarrer Cousin	71	50
" Anonym	20	—
Grandson: H. Blanchy	100	—
Lucens: Sebast. Bitterlin	5	—
Morges: Frau Rehberg	200	50
Noville: Susanna Rubin	10	—
Nyon: Préfecture	208	20
" Banp-Buvelat et fils	115	—
Bevey: Gesangsverein Frohsinn	60	—
Yverdon: " Harmonie	22	—
Ausaune: Ungenannt (Briefmarken)	2	—
Summa	4321	65

### XX. Canton Valais.

Sitten: Regierung	800	—
" Segon, ref. Pfarrer	11	50
Monthey: Gemeinde	100	—
Brieg: Cathrein, Hotel Jungfrau, Collekte	100	—
Summa	1011	50

### XXI. Canton Neuenburg.

Neuenburg: Hilfskomite	5440	74
Chaux-de-fonds: "	4500	—
Yverdon: "	2731	10
Bondry: Journal de Vignoble	195	—
Montmollin: Hilfskomite	34	—
Chaux-de-fonds: Concordia	100	—
Transport	13,000	84



	Transport	13,000 84
Fontainemelon: Gemeinde		125 —
Pont-Martel: "		449 —
Couvet: "		547 —
St. Martin: J. Cornu, pasteur		28 —
Sagne: Einwohnergemeinde		208 —
Brenets: "		187 —
Travers: Gemeinde		244 20
Neuenburg: Attinger, Buchdrucker, Collette		3894 50
Buttes: Pfarrer Ewald		55 —
Couvet: " Descombres		36 —
Neuenburg: Fréd. de Perregeaux		31 —
" Major Flühmann		20 50
Boudry: Von 3 Ungenannten durch Redard		10 —
Neuenburg: Regierung		1000 —
" Fanfare italienne		232 —
Sernier: Gemeinderath		180 30
Fleurier: Municipalité		813 40
Voile: Buchdruckerei Courvoisier		33 50
	Transport	21,095 24

	Transport	21,095 24
Berrières: Ecole de la Tour du Plânes		8 —
" Verschiedene Personen d. N.-N. Martin		334 —
	Summa	21,437 24

## XXII. Canton Genf.

Genf:	Corps des gardes frontières	90	—
"	Eauxvives: A. Gos, peintre	20	—
"	Société Fidélité et Prudence	40	—
"	Regierung	1000	—
"	Pfr. Freundler	20	—
"	" Humbert	40	—
"	Barde	10	—
"	Krankengesellschaft Concordia	14	—
"	Comité de la cavalcade	901	85
"	Concerttrug der Deutschschweizer	300	—
"	Journal de Genève	3056	35
	Summa	5492	20

## B. Ausland.

### I. Amerika.

	Fr.	Sts.
New-York: David Schmutz	100 —	
Tennessee: Grütliverein	110 —	
Scranton: "	196 80	
St. Louis: "	278 —	
New-Orleans: Schweiz. Gesellschaft	105 —	
New-York: Schweiz. Consul, Collette	1186 —	
Campinas (Brasilien): Schweiz. Consul	40 —	
Philadelphia: Von Schweizern	252 50	
	Summa	2268 30

### II. Deutschland.

Elberfeld: Fischer & Söhne	36	—
Ravenburg: Henkel & Comp.	20	—
Augsburg: J. G. Riesons	100	—
Berlin: Frau von Gähler	7	31
Fürth: Ungenannt	12	30
Constanz: Ulrich Kreis	20	—
Augsburg: Wilhelm, königl. Notar	50	—
Stuttgart: Baugewerkschule	25	—
Elberfeld: Ungenannt	15	—
Constanz: Stadtmusik	123	50
Rostock: Senator Behm	12	50
Kiel: Prof. Quinke	20	—
Bremen: Schweiz. Consulat	55	—
Freiburg: " Gesellschaft	55	85
Stuttgart: " Verein	40	—
Darmstadt: Karl Fahr	20	—
Freiburg: Hensler	5	—
Vörrach: Schweiz. Männerchor	220	—
Berlin: Schweizer in dort	625	—
Augsburg: " "	87	50
Leipzig: Schweiz. Consulat	123	25
" Dr. Hans Blum	25	—
Stuttgart: Verschiedene Personen	186	25
Straßburg: Schweiz. Hülfsgesellschaft	268	30
	Transport	2252 76

	Transport	2252 76
Strassburg: Schweizer in dort		24 65
" Stähling, Bantier		100 —
Mülhausen: Redaktion des „Express“		1000 —
Sigmaringen: Frau Degen		6 25
Hamburg: Schweiz. Consulat		800 50
Geislingen: Gebr. Kaufmann		24 60
Wied: Frau Fürstin Mutter zu Wied		100 —
	Summa	4208 76

### III. Frankreich.

Arbois: A. Goh	40	—
Paris: Hermann Flury	50	—
" Alexander Finger, Collette	219	60
" Société chorale suisse	42	—
Nizza: Schweiz. Hilfs-gesellschaft	1068	05
Cannes: Collette im Hotel Pavillon	300	—
" " " Bellevue	20	—
Evian: Gemeinde-Collette	103	—
Paris: Schweiz. Gesandtschaft	900	—
" H. J. Marcuard	100	—
" Schweizer in dort	300	—
Havre: H. Wurtemberg	20	—
Lyon: Grand Hôtel, Collette	100	—
Marseille: Schweizer in dort	405	—
Besançon: Schweiz. Consulat	100	—
" Schweizer in dort	459	—
Summa	4226	65

### IV. Belgien.

Brüssel: Belgische Gesandtschaft	665	—
„ Schweizer in dort	50	—
Summa	715	—

### V. England.

London: David Witherspoon	20	—
" Angestellte des Charing Croß Hotel	125	—
Transport	145	—



	Transport	145 —
London: Fr. Dänger und andere		137 50
" Familie durch Hrn. Baud		20 —
" Angestellte des Grand Hotel		302 40
" Eleonore Pfeffers		12 50
" Schweiz. Gefangverein „Helvetia“		200 —
" Durch die engl. Gesandtschaft in Bern		14,015 70
Schottland: Wlad. Usborne		75 45
Liverpool: Ehrensperger, Schweiz. Consul		1258 50
" " " "		950 —
" " " "		412 50
Summa		17,529 55

#### VI. Italien.

Pegli bei Genua: Landry u. Girard	150 —
Neapel: Consul Mörkoser	400 —
Ancona: Schweiz. Consulat	147 60
Bordighera: H. Christeler	125 —
Summa	822 60

#### VII. Oesterreich.

Oesterreichischer Alpenverein	50 —
-------------------------------	------

#### VIII. Schweden.

Karlstad: R. A. Oestergau	26 70
---------------------------	-------

#### IX. Rumänien.

Bucharest: Société suisse	130 —
---------------------------	-------

#### X. Holland.

Holland: Unbekannt durch Attinger, Neuenburg	21 —
Amsterdam: Dr. Herschel	30 —
Summa	51 —

#### XI. Vorarlberg.

Bregenz: Schweizerverein	100 —
--------------------------	-------

#### XII. Russland.

Moskau: Verschiedene Personen	652 70
Odeffa: " "	725 —
Summa	1377 70

#### XIII. Japan.

Yokohama: H. Hännig	20 —
---------------------	------

### C. An verkauften Naturalien eingenommen.

	Fr. Cts.		Transport	1986 65
1. Für Kleider	1906 65	3. Willi's Schriftchen		49 80
2. Wein und Magenbitter	80 —	4. In Kleidern gefunden		16 60
Transport	1986 65	Summa		2053 05



# Totalübersicht der Liebesgaben in Baarschaft.

## I. Canton Bern.

		Fr.	Cts.
1.	Amsebezirk Narwangen	3097	20
2.	" Narberg	1325	65
3.	" Bern	39241	78
4.	" Biel	2565	02
5.	" Büren	582	—
6.	" Burgdorf	4723	95
7.	" Courtelary	3193	56
8.	" Delsberg	1723	75
9.	" Erlach	455	46
10.	" Fraubrunnen	1914	20
11.	" Freibergen	907	—
12.	" Frutigen	1538	05
13.	" Interlaken	8832	95
14.	" Konolfingen	7006	25
15.	" Laufen	825	60
16.	" Laupen	819	20
17.	" Münster	2328	45
18.	" Neuenstadt	618	—
19.	" Nidau	331	10
20.	" Oberhasle	2913	50
21.	" Brunntrut	3945	55
22.	" Saanen	837	20
23.	" Schwarzenburg	500	35
24.	" Seftigen	1984	—
25.	" Signau	3254	52
26.	" Simmenthal-Nieder	2168	55
27.	" " Ober	1179	—
28.	" Thun	8424	09
29.	" Trachselwald	3387	25
30.	" Wangen	1487	05
Bern Summa		112,110	23

## II. Schweiz.

		Fr.	Cts.
1.	Canton Zürich	28628	95
2.	" Bern	112,110	23
3.	" Luzern	7530	77
4.	" Uri	1552	50
5.	" Schwyz	1745	52
6.	" Unterwalden:		
	a. Obwalden	1385	30
	b. Nidwalden	500	—
7.	" Glarus	4734	50
8.	" Zug	1085	—
9.	" Freiburg	2838	05
10.	" Solothurn	2162	35
11.	" Basel:		
	a. Baselstadt	23948	32
	b. Baselland	1904	49
12.	" Schaffhausen	4541	05
13.	" Appenzell:		
	a. Außerrhoden	2333	—
	b. Innerrhoden	600	—
14.	" St. Gallen	9192	52
15.	" Graubünden	8486	08
16.	" Aargau	8318	69
17.	" Thurgau	6820	07
18.	" Tessin	1433	10
19.	" Waadt	4321	65
20.	" Valais	1011	50
21.	" Neuenburg	21437	24
22.	" Genf	5492	20
Summa		264,113	08

## III. Ausland.

	Fr.	Cts.
1. Amerika	2268	30
2. Deutschland	4208	76
3. Frankreich	4226	65
4. Belgien	715	—
5. England	17529	55
6. Italien	822	60
7. Oesterreich	50	—
Transport	29,820	86

8. Schweden	26	70
9. Rumänien	130	—
10. Holland	51	—
11. Vorarlberg	100	—
12. Rußland	1377	70
13. Japan	20	—
Summa	31,526	26

## Gesamt-Einnahmen.

1. Schweiz	Fr. 264,113. 08
2. Ausland	" 31,526. 26
3. Verschiedenes	" 2,053. 05
Summa	Fr. 297,692. 39



## Schweiz.

Zürich: Schläpfer-Tanner	1 Stück Baumwolltuch
Thalweil: Höhn-Urner	1 Paket Kleider
Zürich: 23 Pakete mit Effekten, Kleidern, Wollid. 2c.	
Fluntern: 6 Pakete Kleider 2c.	
"	M. Müller 1 Kiste mit Effekten
Zürich: Frau Rudert	5 Pfd. Kaffee
"	Euter-Staub 1 Paket Hemden u. Kragen
"	Limmatquai-Filiale 2 P. u. 1 Kiste Kleider
Winterthur: Spieß	2 Pakete Kleider
Hausen a. A.: E. Zürcher	2 P. Kleider u. Lebensm.
Neumünster: 1 Kistchen Effekten	
Zürich: Verleypch	1 Koffer Lebensmittel u. Kleider
Neumünster: Ungenannt	1 Paket
Winterthur: Ungenannt	1 Paket
Zürich: „Neue Z.-Ztg.“	2 Pakete Effekten
"	30 "
"	M. Brändlin 2 "
"	J. D. Haighe 1 "
"	M. F. F. 1 "
"	Beatengasse 6 "
"	Huber-Megg 2 "
"	Fr. B. St. 1 "
"	Heß-Liebemann 3 "
"	W. M. 1 "
"	Frau Dietrich 1 "
"	E. E. Z. 1 "
"	Müller-Kronauer 3 "
"	Moser, du Lac 1 "
"	Hirtlimann-Sennhauser 2 Pakete
"	E. Graf 1 "
"	G. B. M. 1 "
"	E. Eggerling 1 "
"	B. D. Drelli 1 "
"	T. T. 1 "
"	Zucker-Wegmann 2 "
"	Blentler, Messerschmied 1 " Couverts
"	" u. Servicen
Winterthur: C. W. F.	1 Paket
Müschlifon: Baumann	1 "
Wädensweil-Staffelbach: Boshard	1 Paket
Männedorf: Ungenannt	1 "
Fluntern:	1 "
Gorgen: Ungenannt	1 "
Außer-Rühl: W. Sch.	1 "
Gorgen: Ungenannt	1 "
Riesbach: J. J. Bachmann	2 "
Wädensweil: Ungenannt	1 "
Embrach: Ungenannt	1 "
Goldbach:	1 "
Zürich, Zeltweg	1 "
Unterstraf: Ungenannt	1 "
Neumünster: Sennhauser	1 "
Reinart: Ungenannt	1 "
Winterthur:	1 "
Thalweil:	1 "
Sombrechtikon:	2 "
Hausen a. A.:	2 "
Wädensweil:	1 "
Unterstraf:	1 "
Nathal: Schellenberg	5 Schachteln
Winterthur: Egg-Wäffler	1 Paket
"	Ungenannt 1 "
Hausen a. A.: J. J.	1 "
Richterswyl: Hirtliman	1 "

Neumünster: F. K.	2	Pakete
Winterthur: F. Sch.	1	"
Thalweil: Ungenannt	1	"
Neumünster: Kappeler & Hof	1	"
Nichtersweil: Ungenannt	1	"
Derrieden:	1	"
Neumünster:	1	Kästchen
Nichtersweil: Hürliemann	1	Paket
Winterthur: Heller, Advokat	1	Kiste
Stäfa: Ungenannt	1	Paket Schuhe
Thalweil:	1	"
Zürich: A. E.	1	"
Engi: Ungenannt	1	"
Stäfa: Ungenannt	1	"
" Mohr-Pfenninger	1	"
Niesbach: Ungenannt	1	"
Neumünster: Frau Gebens	1	"
Gorgen: Fr. Ziegler	1	Paar Stiefel
Fluntern: Ungenannt	1	Paket
Nichtersweil: D. Sautter	1	"
Wädensweil: Ungenannt	1	"
Eßlingen:	1	"
Fluntern:	1	"
Willach: B.	1	"
Winterthur: F. J. Weber	1	"
Wülflingen: Ungenannt	1	"
Thalweil: A. Sch. B.	1	"
Neumünster: Ungenannt	1	"
Turbenthal: H. Gubler	1	" u. Kiste
Zürich: B. Stierlin	1	"
Neumünster: Ungenannt	1	"
Turbenthal: Gubler	2	" u. 1 Kiste
Männedorf: Gebr. Labhard	2	"
Meilen: Fr. A.	2	"
Uster: „Anzeiger“	8	"
" G. L.	1	"
Wädensweil: Ungenannt	2	"
Birmensdorf:	1	"
Dürnten: Fr. A.	2	"
Sombrechtikon: Ungenannt	1	"
Egg:	1	"
Zürich: Gebr. Schulthess	2	Bettstellen
" Frauen S. G. M.	2	Pakete
" Keller, geograph. Anstalt	2	Landkarten
" F. C. Nägeli	2	Pakete
Männedorf: Ungenannt	1	"
Rajz:	1	"
Zürich:	1	"
Egg: Farrant	1	"
Männedorf:	1	"
Zürich: Depot Ausstellung landwirthschaftl. Maschinen und Geräte	1	Paket
Winterthur: Prof. Fichler	2	"
Stäfa: K. Näff	2	"
Zürich: Ungenannt	1	"
Hirzel:	1	"
Zürich: Ungenannt	4	Schaukeln
Niesbach:	1	Paket
Zürich: Baltersberger, Stadtrath	1	"
Stäfa: Ungenannt	1	"
Detweil:	1	"
Pfäffikon: B. G.	1	"
Zürich: Straßanstalt	1	Ballot Kleider u. Wäsche
" Kaufhausverwaltung	1	Kochherd u. Decken
" C. Eßlinger	6	Kochriessel
" B. Döttinger	1	Bettstelle u. 2 B. Bettstücke
" Mörker	1	Korb Würste

"	Hefß & Liebemann	1 Ballot Bettfedern
"	Neumüllner: Kirchenpflege	1 Kiste Bettzeug
"	Werthmüller	1 Paket Kleider
"	Eidenbenz & Campiche	1 Ballot Kleider
Winterthur:	Arbenz-Hagenmacher	2 Kisten
"	Gulser & Forrer	1 Bund Schaafeln
"	F. Hofmann	1 Kiste Schuhwaaren
"	F. Weber 3 St. n.	1 Paket Effetti,
	2 S. dillres Lbj. u.	1 S. Gerfle
Badenweiler:	Vorning-Glojer	1 K. Lebensmittel
Zürich:	Süder-Regmann	1000 St. Enveloppen
	"N. Z. Btg."	3 Pakete
Käfz:	Ungenannt	1 Paket Kleider
Zürich:	Großmüllner Pfarrramt	1 Paket
Stäfa:	Pfarrramt	1 "
Uster:	"Tägl. Anzeiger"	1 "
Greifensee:	Pfarrramt	1 Paket Strümpfe
Hombrechtikon:	Pfarrramt	1 Paket
Zürich:	Ch. H. Hefß	1 Sach Kartoffel
Fluntern:	Pfr. Kupferschmid	Pettstelle u. Matratze,
	1 A. Wäsche u.	gebörre Fruchte.
Zürich:	Pfarrramt St. Peter	1 Paket Kleider
"	Evang. Gesellschaft	1 "
Winterthur:	Pfarrramt	1 Paket "Strümpfe
Zürich:	Ungenannt	1 " Bettzeug
Winterthur:	"	1 " Kleider

1. Amtsbezirk Harwangen.	
Morgenthal: Hüfli	1 Ballot Kältch
Langenthal: F. Müller	12 baumw. Betttücher
Harwangen: A. A. W.	1 Paket mit Kleidern
Rohrbach: Pfarrer Fuhrer	1 " 1 " Tuch
Langenthal: Steiger-Blatter	1 " 1 " Paket
Harwangen: Ungenannt	1 Paket
" Landjäger	1 "
" Gemeindrath	1 "
Roggswyl: Ungenannt	1 "
" Pfarrhaus	1 "
Kleindienwil: Gemeindrath	1 "
Nadiswyl: Ungenannt	1 "
Wynau: Kirchgemeinde	1 Sack Lebensm u. Kleider
Langenthal: J. Leisel	1 Kiste Kleider
Bühberg: Z. Ingeler	1 B. Kasse
Langenthal: Opyliger Geiser	1 Kiste Cichorien
Melchnau: Kirchgemeinde	1 Sack
Pohwyl: Pfarramt	3 Pakete
Rohrbach: "	2 P. Kleider u. Bettzeug

Kerzers: Gehw. Hott	1 Paket Kleider
Narberg: G. Tännler	4 Pakete Kleider u. Schuhe
Frientenberg: Arbeiter d. Taubst. Anst.	1 P. Kleider
" G. Bedt	2 Pakete
Narberg: Ungenannt	1
Happerswyl: Ffr. H.	1 Ballot
Narberg: Hülfssomite	1 Ballot, 3 Kisten, 3 Säcke,
1 Paket Kleider u. 1 Sack Kartoffel	
N. Ganser	1
Großaffoltern: Kirchgydrath	6 S. Mehl, 4 S. Kart.
	und 2 Säcke Kleider
Châtres: Bahnhofsvorstand	1 Paket u. 4 S. Kart.
Ungenannt	1 Paket
Narberg: G. Tännler	1 S. u. 1 P. Effekten, 1 S.
	Kartoffel u. 1 Colli Weichn.
Seedorf: Ffr. Ohjenbein	1 Stück Hemdtuch
Narberg: Ungenannt	1 Paket Bettzeug



## 3. Amtsbezirk Bern.

Bern: 13 Pakete mit Kleidern, Finnen etc.  
 König: Mädchenanstalt 1 Ballot Kleider  
 Bern: Wittwe Weber 1 Paket Kleider  
 " Stoß, Gerichtspräsident 1 " "  
 " Pension Brilgger 1 " "  
 " Gaudard 2 Kisten "  
 " Sophie Herz, Fleuriste 1 Ballot "  
 " Fetscherin-Trechselin 1 K. Kleider u. Bettz.  
 " Prof. Vetter 1 Paket Kleider  
 " Journalist König Blüchlein f. Kinder  
 " Godler, Filzpredch 1 Paket Kleider  
 " Bernerhof 1 K. Umhänge, Kleider, Finnen  
 " und Lebensmittel  
 " Schweslern Müller 1 Ballot Leintücher  
 " Steiger-Zandrevin 1 Kiste mit Effekten  
 " Hilfskomite Spitalgasse 35 Colli  
 " Filzpr. Seiler 1 Paket Kleider  
 " Karl Steinhauer 1 " "  
 " Fr. v. Steiger 1 " "  
 " Karl Rüpfert 3 " "  
 " Filiale 2 " "  
 " durch R. v. Bergen 1 Kiste "  
 König: Vaudorf Anstalt 1 Paket "  
 Bern: R. J. Wyß 13 Gefangbildher  
 " Forster z. „Traube“ 1 Paket Kleider  
 " Dienstenpial Zunkerhof 3 " "  
 " Meyer & Weiß 1 Kistchen  
 " Strenli 1 Paket Wolldecken  
 " Altenberg: Heller 1 Paket Kleider  
 König: E. M. 1 " "  
 " Rothacher 1 " "  
 Bern: Zent & Gasmann 1 " Blücher  
 " Schoßhalde: Pfr. Wytttenbach 1 Paket  
 " Fessenau: Ungenannt 1 " "  
 Oberbalm: Ungenannt 1 " "  
 Bern: Cottier-Rösslin 2 " "  
 " Lauterburg A. 1 " "  
 " Lauterburg & Sohn 1 " "  
 Oberbalm: Pfr. Fueter 1 " "  
 Bern: Wittwe E. 1 " "  
 " Breitenrain: Fr. Bucher 1 " "  
 König: Ungenannt 1 " "  
 Bern: Hilfskomite 1 " "  
 " Dürer & Vatter 1 " "  
 " Freimaurer-Loge z. Hoffnung 1 Paket Tuch  
 Wohlen Gemeinde: 360 kg Mehl u. 1050 kg Kart.  
 Bern: F. Koch 1 Kiste Wurst  
 " Häcker-Pöfsterli & Co. 1 Ballot Packpapier  
 " J. Köhr. Arzt 1 Paket Effekten  
 " Kriegs-Commissariat 20 Wolldecken  
 " Sigrist-Streis & Co. 1 Ballot Baumwollw.  
 " A. Vallis-Kurz 1 Kiste Feigwaren  
 " E. Schultzeß 5 S. Reis, 2 Paket Kaffee  
 " und 1 Sack Maisgries  
 König: Salvisberg, Müller 5 Sack Mehl  
 Bern: Sämmtl. Schweinemetzger 506 Pfd. Speck  
 " Hilfskomite: 1 S. Brod, 11 Kisten, 1 Kochz.,  
 " 24 Bettstellen, 2 Kinderbettstätten, 11  
 " Matratzen, 1 Kopfpolster, 23 Ballot,  
 " 1 Bettfranz, 1 Federmatratze, 1 B.  
 " Sägen, 26 Kisten, 6 Kübel, 1 Faß,  
 " 2 Paket Kleider, 12 Sack Lebensmittel.  
 " Sämmtl. Metzger: 272 kg. Fett  
 Muri: G. Rupp 2 Aerte  
 Wohlen: A. Eger 1 Paket Effekten  
 Bern: Ungenannt 1 Colli "  
 Bolligen Gemeinde: 1 Paket Strümpfe  
 Grosswaben: Pfarramt 1 Paket  
 Bern: Mann & Comp. 1 Ballot Reis  
 " J. Schegg 1 Bd. Loden und 4 St. Bettlad.  
 " E. Steinhauer 1 Colli Lebensmittel  
 " Eggimann 1 Matratze, 1 Bund, 3 Decken  
 " und Kisten und 1 Witzgen  
 Kirchindach: Pfarramt 1 Paket Kleider u. Bettzeug  
 Bümpliz: Gemeinde 1 Paket Schuhe  
 Bern: A. G. Christen 6 Blinde Feldgeräte  
 " Hilfskomite 1 Wagen, 50 Ctr. Hausgeräth,  
 " Kleider u. Kartoffeln

Bern: Hilfskomite 2 Kisten Kleider  
 Gmtingen: Chr. Ramsfer 1 Bd. Schauffelstiele

## 4. Amtsbezirk Biel.

Biel: J. Benoit 1 Kiste mit Kleidern  
 " „Tagblatt der Stadt Biel“ 2 Pakete  
 Bözigen: Gemeinde 1 Kiste  
 Biel: Benz & Comp. 1 Paket Kleider u. Tuch  
 " J. Seiler 1 Paket Kaffee  
 " Hilfskomite 3 Kisten Kleider u. Lingen, 1  
 " Kinderbett u. 1 Matratze

## 5. Amtsbezirk Büren.

Büren: Ungenannt 1 Paket  
 Dießbach: Pfarramt 2 "  
 Büren: Ungenannt 1 "  
 Dießbach: Pfr. A. 2 "  
 Büren: Hilfskomite 1 S. Kartoffeln, 1 S. Kleider  
 " und 2 Colli Kleider

## 5. Amtsbezirk Burgdorf.

Burgdorf: E. F. Grether 1 Paket Kleider  
 " Reichmann & Cie. 2 Ballot Tuch  
 " Koller, Architekt 1 Kiste mit Effekten  
 " Hilfskomite 36 P. Kleider u. Hemden,  
 " 1 Faß Schweinefett u. 2 S. Reis.  
 " Ungenannt 1 Paket Kleider  
 " Meister & Wyß 1 " "  
 " Ungenannt 1 " "  
 Hasle: Jb. Held 1 Dugend neue Hemden  
 Kirchberg: Ungenannt 1 Paket  
 Wynigen: 1 "  
 Oberburg: Pfr. A. 1 "  
 Burgdorf: W. G. Stoll 1 "  
 " Hilfskomite 1 "  
 Wynigen: Gemeinbrath 1 "  
 Burgdorf: Hilfskomite 8 große Kisten Kleider, 1  
 " Sack Kaffee, 4 S. Maisgries, 1 K.  
 " n. 1 Häßlein gedörrtes Obst, 1 S.  
 " Kartoffeln, 2 Kisten Effekten, 1 K.  
 " Werkzeuge u. Effekten, 3 Bettst., 1  
 " Matratze, 1 B. u. 1 Kiste Bettzeug.  
 " J. E. Diler 2 S. Hülsenfrüchte u. 1  
 " Kiste Bettzeug  
 " Schönbauer, Düttisberg 2 Kisten Kleider  
 Kirchberg: Schwander & Müller 1 Sack Erbsen  
 Wynigen: Uhlmann 1 St. Käse  
 Burgdorf: R. Koller 1 Kiste Effekten  
 " Hilfskomite 1 F. Schw.-Fett, 2 Sacke  
 " Reis, 1 S. Bohnen, 1 B. Effekten,  
 " 1 S. Schokolade u. 1 S. Kastanien.

## 7. Amtsbezirk Courtelary.

St. Zimmer: L. Gabert 1 Paket  
 " Jaggi 2 "  
 Sonceboz: Ungenannt 1 "  
 " 1 "  
 Corgemont: Hilfskomite 1 K. Kleider u. Lebensm.  
 Sonceboz: J. A. Ditt 1 Paket  
 St. Zimmer: Ungenannt 1 "  
 Reuchenette: Frauen von Bern 1 "  
 St. Zimmer: Ungenannt 1 Sacklein Holzbohlen  
 Villert: Sekretariat Municipal 1 Paket  
 Tramelan-deffus: Gemeindeamt 1 Paket Effekten

## 8. Amtsbezirk Delsberg.

Soyhière: Ungenannt 1 Paket Garn  
 Delsberg: Reg.-Statthalteramt 16 Colli Kartoffel  
 " und 2 Kisten Kleider

## 9. Amtsbezirk Erlach.

Erlach: Ungenannt 1 Paket  
 " Pfr. A. 12 "  
 " Ungenannt 1 Paket Halblein  
 " 1 Paket "  
 " Pfr. A. 1 "  
 Gampelen: M. Hofer 1 "

## 10. Amtsbezirk Fraubrunnen.

Messen: Pfarramt 1 Paket Kleider  
 Väterkinden: F. S. E. B. 1 " "

Messen: B. Koberli 3 Pakete Kleider  
 Ugenstorf: M. v. Sinner 1 " "  
 " Ungenannt 1 " "  
 " von Sinner 1 " "  
 " Ungenannt 1 " "  
 " Simon Landshut 1 " "  
 Ziebach: U. Steiner 1 " "  
 Väterkinden: Ungenannt 1 " "  
 Zegenstorf: Würgler, Negot. 1 " "  
 " Baumgartner, Uhrenm. 1 " "  
 Münchenbuchsee: Baumeist. Kästli 1 Kiste Kleider  
 Väterkinden: Pfr. Steck 1 Sack Bettzeug  
 Messen: Jb. Kunz 2 Sack Korn  
 Väterkinden: Lehrer Derendinger 1 Sack Kleider  
 " Pfarramt 1 Sack Schuize u. Kleider

## 11. Amtsbezirk Fraubrunnen.

Saigneslegier: Prelecture 1 Paket

## 12. Amtsbezirk Frutigen.

Kandersteg: Egger, Wirth 1 Paket Kleider  
 Frutigen: Pfarramt 1 Paket  
 " J. Zürcher 1 "  
 Aeschi: St. Euginbühl 1 "  
 Reichenbach: Kirchgemeinderath 1 Sack  
 " 1 Paket  
 Adelsboden: Ungenannt 1 "  
 " Pfarramt 1 "  
 Aeschi: Gemeinderath 2 S. Lebensm. u. Effekten  
 Frutigen: Reg.-Statth.-A 1 S. Kleider u. Bettzeug

## 13. Amtsbezirk Interlaken.

Aarmühle: 23 Ctr. Brod  
 Brienz: 3 Wagenladungen Lebensmittel, Kleider  
 " und Finnen.  
 Oberried: Lebensmittel, Kleider und Finnen  
 Brienzwyler: 6 Wagen Kartoffeln, Käse, Kleider  
 " und Finnen  
 Hofstetten: Familie v. Bergen 1 Wagen Käse,  
 " Brod und Kleider  
 Unterseen: Wwe. Waldbardt 1 Paket Kleider  
 " Frau Simpfen 1 Ctr. Brod  
 " v. Gunten, Müller 1 Sack Kleider  
 Ebigen: 1 Fuder Kartoffeln  
 Hofstetten: 53 Ctr. Kart., 2 Ctr. Rüben u. Kleider  
 Ringgenberg: 2 Sacke Kleider u. Lebensmittel n.  
 " 2 Fuder Möbel  
 St. Beatenberg: Dr. Müller 1 Paket m. Effekten  
 " Pfarramt 1 Ballot Effekten  
 Interlaken: 4 Pakete  
 " „Oberland“, 3 "  
 Ringgenberg: 4 Einspänner m. Lebensm., Kleider  
 " und 30 Bettanzügen  
 Grindelwald: M. Roth 1 Kiste Gaiskläs u. Hemden  
 St. Beatenberg: Pfarramt 1 Paket  
 " Ungenannt 1 "  
 Interlaken: Strübin-Müller 1 "  
 Lauterbrunnen: Pfr. A. 1 "  
 Interlaken: A. Gahler 1 "  
 Gahler: Pfarramt 1 "  
 Interlaken: „Oberland“ 1 "  
 Bönigen: Gemeinde-Collekte 21 Sacke Kartoffeln,  
 " 1 Bettstatt, 2 Stühle, 1 S. Finnen,  
 " 6 Kisten u. 4 Ctr. Kartoffeln  
 Unterseen: 2 Zweispänner u. 1 Dreispänner mit  
 " Finnen, Kleider, Möbeln, Kar-  
 " toffeln, Käse u. Mais  
 Aarmühle: Gemeinde 1 Wagenfuder versch. Artikel  
 Matten: Gemeinde 3 Fuder mit 54 Ctr. Kartoffeln,  
 " Finnen, Matratzen, Bettstätten u. Käse  
 Schwanden: Gemeinde 1 Wagenfuder mit 12 S.  
 " Kartoffeln u. Rüben, 2 Käse u. 2  
 " Paket Kleider  
 Niederried: Gemeinde 1 Fuder Kartoffeln, Möbeln  
 " und Vitrualien  
 Brienz: Frauen L. Hebler durch Anweisung 50  
 " Pfd. Mehl, 50 Pfd. Reis u. 10  
 " Pfd. Kaffee  
 Steigwyler: Gmde. 12 S. Kart., 2 S. Kleider,  
 " Käse, dillres Obst u. 1 Wafzuber.



Grindelwald: Gemeinde 2 Salzfaß und 1 Kiste  
Lingen, 5 Säcke mit Käse u. Fleisch,  
6 Geschirr, 1 Bettstelle, 1 Stuhl  
und Gabeln.  
Interlaken: Räuber & Cie. 1 Faß Fett, 1 Paket  
Hemden und 1 Bündel Zeug  
Leizigen: Pfarramt 1 B. Kleider  
Narmilshle: Gemeinde 2 Fuder Kleider, Lingen,  
Bettzeug und Geräthschaften  
Pauterbrunnen: Hilfskomite 5 St Holzgeschirr, 1  
S. mit Büchern und Hüten zc.  
Tärligen: Ungenannt 1 Spinnrad mit Zubehör  
Pauterbrunnen: Gemeinderath 1 Sack Effekten  
Gablern: Gemeinde 1 Kiste Käse zc.  
Brienz: Hilfskomite 3 S. Kartoffeln, Kleider und  
1 Bund Werkzeug

#### 14. Amtsbezirk Ronoldingen.

Waltringen: Pfarramt 2 Paket Kleider  
Münzingen: Gebr. Schilpach 1 Paket Tuch  
Kiesen: A. Zeeleber 2 Paket Kleider  
Waltringen: 1 Sack mit Effekten  
Wichtrach: Althaus 1 P. u. 28 Pfd. gebörtes Obst  
Pfarramt 1 Paket  
Worb: Pfarrhaus 3  
Kiesen: S. Rubin 1 Paket Kleider  
Worb: Pfarrhaus 2 Paket  
Kiesen: S. Rubin 1 Paket Kleider  
Mürzel: Krebs-Vilthy 1 Paket Tuch  
Kiesen: F. Keller 1 " Kleider  
Worb: Ungenannt 1 Paket  
Dießbach: Pfarramt 1  
Rubigen: Posthalter 1  
Bäzivil: Ungenannt 1  
Hochstetten 1  
Biglen: Hilfskomite 1  
Wichtrach: Althaus 1  
Waltringen: Ungenannt 1  
Worb: Gemeinderath 1  
Dießbach: Pfarramt 1  
Rubigen: Posthalter Schmid 1  
Gysenstein: Ungenannt 1  
Herbligen: 1  
Münzingen: F. Mägli 1 Sack Verschiedenes  
" Gebr. Kiling 1 " Kartoffeln  
" J. Buri 1  
" Gemeinderath 1 S. Kartoffeln u. 1  
Korb Spenglerwaaren, 1 K. Kleider  
und Pinnen  
Oberdießbach: Gemeinde 4 S. Kartoffeln u. 1 S.  
Kleider  
Rubigen: Schulgemeinde Trimmstein 1 S. Erbsen,  
1 S. Korn, 2 S. Kartoffeln und  
1 S. Schnitz u. Kartoffeln  
Wichtrach: Hilfskomite 1 Sacklein dickeres Obst  
Großhöchstetten: Gemeinderath 1 Faß Käse, 1 Kiste  
Kleider, 1 Fäßchen Fett u. 1 Sack  
Bettstülke  
Oppligen: Gemeinderath 1 Sack Kartoffel, 1 Ballot  
Eßwaaren und Kleider  
Worb: Gemeinderaths-Präsident 1 Faß Kabis, 2  
Kisten Kleider, 1 S. Hafer, 1 S.  
Schnitz, 1 S. Mehl, 2 S. Bohnen  
u. Erbsen, 14 Säcke Kartoffeln, 2  
Bund Schaulen und Pickel  
Waltringen: Röhlsberger & Sohn 1 B. Pinnenw.  
W. Röhlsberger 1 Ballot Kleider  
Schloßwyl: Pfr. Dachsenbein 2 Kisten Effekten  
Dießbach: Ungenannt 1 Paket

#### 15. Amtsbezirk Laupen.

Laupen: Ungenannt 1 Paket Kappen  
Neuenegg: Gemeinderath 1 Paket  
Laupen: F. R. Stoof 2 K. Spezereien, 2 S. Kart.

#### 16. Amtsbezirk Münstler.

Montier: 1 Sack Kleider  
Chevres: Ungenannt 2 Paket  
Montier: G. Juth 1  
" Ungenannt 1

Bellelay Ungenannt 2 Paket  
Malleray: 1  
Montier: Prefecture 3  
Cremines: R. Wirz 1  
Montier: Hilfskomite 4 Säcke u. 1 B. Kleider  
Reconvillier: Gemeinderath 1 Kiste Effekten  
Montier: Hilfskomite 2 Colli Glasgeschirr

#### 17. Amtsbezirk Neuenstadt.

Neuenstadt: Morgenthaler 2 K. Kleider u. Schuhe  
" Ungenannt 2 Paket  
" " 1  
" " 1 Paket Bohnen  
" " 1 Paket  
Nods: Hilfskomite 1 Kiste  
Neuenstadt: Ungenannt 1 Paket  
" Frl. Müller 1 Mude Küchengechirr  
" P. Reuel 1 Paket Kleider  
" Pfr. P. Reuel 1 K. Kleider u. Lebensm.

#### 18. Amtsbezirk Nidau.

Gottstadt: Pfr. Blaser 1 Paket  
Nidau: Familie Dutoit-Dachsenbein 1  
Brügg: Ungenannt 1  
Epsach: Gemeindefchreiber Schneeberger 1  
Gerlafingen: Direktor Künzlerbach 1 Ballot Kleider

#### 19. Amtsbezirk Oberhasle.

Hof: Pfr. v. Grinigen v. Förster Steiger 1 Ctr. Brod  
Schattenhalb: Gmde.: Lebensm., Kleider u. Pinnen  
Reuti-Weissenfluh: " " "  
Goldern-Wasserwerdt: " " "  
Hohfluh: " " "  
Innerkirchen: 1 Fuder " " "  
Guttannen: Käse, " " "  
Reffenthal: P. Rohrbach Holzgeschirr  
Reuti: J. Fuggler Collette, 1 Ballot Kleider u. L.  
Meiringen: Bürgergemeinde 500 Stämme Holz  
mit 30,699 D.-F.  
Schattenhalb: Allgenossenschaft Kaltenbrunnen 80  
Stämme Holz mit 2521 D.-F.  
Zaan: Corporation 23 Stämme mit 580 D.-F.

#### 20. Amtsbezirk Bruntrut.

Charmoille: Pasteur 1 Paket  
" Ungenannt 1  
Bruntrut: Gemeindevant 1 Colli Effekten

#### 21. Amtsbezirk Zaanen.

Zaanen: 8 Colli Lebensmittel und Kleider  
" Ungenannt 1 Paket  
" Diakonot 1  
" M. Et. 1 Kleider  
" Hilfskomite 1 Sack Käse  
Zaanen: Gemeinde 1 Paket Kleidungsstücke  
Zaanen: Hilfskomite 1 C. Effekten, 1 B. Käse zc.  
" Hauswirth 1 B. "

#### 22. Amtsbezirk Schwarzenburg.

Hilfhegg: Merz, Krämer 1 Paket

#### 23. Amtsbezirk Sestigen.

Kirchdorf: A. M. 1 Paket  
Thurnen: Pfr. Glider 1 Kleider  
Kileggisberg: Pfr. Studer 1 P. u. 1 Handkoffer  
Wattenwyl: Gemeinde 1 Kiste u. 1 B. Kleider u.  
1 Sack Mehl  
Belp: S. Füllgel 1 Paket  
Gerzensee: Dienstboten 1  
Niggisberg: Ungenannt 1  
" Chr. P. 1  
Bilschel: Ungenannt 1  
Kileggisberg: Gemeinde 1  
Niggisberg: Ungenannt 1  
Kileggisberg: Gemeinde 1  
" " 4  
Gerzensee: Pfarramt 1 Kiste  
Sestigen: Nydegger 1 Sack Kleider  
Kileggisberg: Ungenannt 1 Sack gebörtes Obst

#### 24. Amtsbezirk Signau.

Langnau: Joost-Lauterburg 1 Paket Kleider u. Tuch  
" Ringer-Probst 2 Paket Tuch  
" Berger, Probst & Cie. 1 " Kleider  
" Geschwister Vithy 3  
Zollbrüel: Lehmann, Regt. 1  
Langnau: Pfarramt 4  
Zollbrüel: Eggimann, Gerber 1  
Langnau: Pfarramt 4  
Zollbrüel: Eggimann, Gerber 1  
Langnau: A. S. 1  
" Kunz & Lehmann 1  
" Wittwe v. Bergen 1 u. 1 K.  
" Familie Kirchhofer 1  
" Kichenmann & Cie. 1 St. Baumw.-T.  
" Keschlimann 1 Paket  
Zollbrüel: J. Hufschmied, Schneider 1  
Bärau: M. U. in B. 3  
Signau: J. Schent, Sohn 2  
Bärau: Ungenannt 1  
Langnau: Probst-Gerber 1  
Trubshachen: Ungenannt 1  
Bärau: 1  
" Anstalt: 1 Paket Lingen  
Bärau: F. Lehmann 1 Sack Mehl  
Langnau: C. Lehmann, Präsident 1 Sack u. 1 S.  
Kleider u. Lebensm., 1 S. Kartoffeln,  
1 Ballot Bettzeug u. 1 Sack Mehl  
" Buchdruckerei Wyl 1  
" Pfarramt 1 K. Effekten u. " Geräthe  
Gemeindevorpr. Lehmann 1 B. Kleider  
Eggwyl: S. Stettler 7 Sack Mehl  
Langnau: Pfr. Straßer 2 C. Effek., 1 S. geb. Obst  
Eggwyl: Stettler, Müller 1 Sack Erbsen

#### 25. Amtsbezirk Niedersimmenthal.

Spiez: Gebr. Regez 2 Säcke Kleider u. 2 Käse  
Reutigen: 1 Paket Kleider  
Spiezhof: 1 Sack Kleider, Lingen u. Schuhe  
Erlenbach: Ungenannt 1 Paket  
Latterbach: 1  
Erlenbach: 1 " u. 1 Kiste  
Latterbach: 1  
Dientigen: F. R. Bos 1  
Reutigen: Wwe. R. Kernen 1  
" Pfarramt 1  
Spiez: 1  
Wimmis: Ungenannt 2 S. Kart. u. 1 K. Kleider  
Spiez: Gebr. Regez 1 S. Kleider u. 1 Käse

#### 26. Amtsbezirk Obersimmenthal.

Bolligen: Pfr. Kistler 3 Paket  
Zweifsimmen: Pfr. Dieß 2  
Bolligen: M. Imobersteg 1  
Zweifsimmen: J. Imobersteg 1  
Bolligen: Pfr. Kistler 1  
Leut: Pfr. Lauterburg 6 Paket Kleider u. Lebensm.

#### 27. Amtsbezirk Thun.

Thun: 1 Ballot Kleider  
" Hilfskomite 17 P. Kleider, 1 Bett u. Tuch  
" Kapitän Hummler Verschied. Kleidungsst.  
1 Ballot Kleider u. 1 S. Kart.  
Steffisburg: Schönholzer & Begert: 6 S. Mais  
und Mehl  
Thun: "Geschäftsblatt" 3 Pakete Effekten  
" v. Gunten, Müller 1 Sack Kleider  
" Frau Imobersteg, Schneiderin 1 P. Hemden  
Steffisburg: 1 Ballot Kleider  
Thun: Lanzrein, Müller 3 Ctr. Brod  
Oberhofen: Pension May 1 Ballot Kleider  
Thun: Eberhard & Anstler 1 Paket Tischgeräthe  
Schwarzenegg: 3 Pakete Kleider  
Thun: Ungenannt 1 Paket Kleider  
Goldwyl: Gemeinde 1 Fuder Kleider u. Kart.  
Schwarzenegg: Pfarramt 17 Paket  
" Ungenannt 2  
Steffisburg: 1  
Thun: 1  
" Buchhandl. Stämpfli 1 P. u. 12 Pfd. Brod



Schönbühl: Schützenvorstand 1 Paket  
 Uetendorf: Ungenannt 1 "  
 Thierachern: 1 "  
 Steffisburg: Gemeinderath 1 "  
 Thun: „Geschäftsblatt“ 1 "

„Lanzrein, Müller Anweisung j. 3 Etr. Brod und 2 Sack Maisgries  
 Steffisburg: Gemeinderath 1 P. Effekten, 1 Bettst., 3 S. Kartoffel u. 1 Ballot Bettzeug  
 Heimberg: Einwohnergemeinde Geschirr, 1 S. Brd., 1 S. Verschiedenes u. 1 S. Kart.

„Imhof, Hafner 1 K. Töpferwaaren  
 Thun: A. Spahr 2 Matratzen

„Hilfskomite 7 Kisten, 1 Faß und 1 Kistli Kleider, 5 S. Kart., 1 Paket, 2 K. u. 1 Bund Werkzeug, 1 K. Geschirr, 1 Bettstelle, 2 Matratzen, 1 Ballot, 2 Paket Bettzeug, 7 Kisten, 1 Faß, 25 Sacke diverser Küchengeräthe, 2 Sacke Brod, 1 Schrägkissen, 1 Tisch und 1 Tabouret  
 „Geschäftsblatt“ 3 Ballot, 1 Korb, 1 Kiste Verschiedenes, 3 Colli Kleider u. 2 Sacke u. Kiste Lebensmittel

Höben: Gemeinde 4 S. Kart., 1 S. Brod, 1 P. Linnen, 2 Colli Bettstatt und 1 Kinderbett

Thun: „Gesch.-Bl.“ 1 K. u. 2 Ballot Kleider  
 Steffisburg: Begert, Fürspr. 2 S. Maisgries u. 1 S. Mehl

Thun: Hilfskomite 2 Körbe Kleider, 2 Kisten u. 1 Sack Kleider u. 1 S. Lebensm., 8 Colli Kleider und 1 Bett mit Bettstelle

„Amstutz & Denner 1 Bombe von Wagenb.  
 Steffisburg: N. N. 1 Paket  
 Buchholterberg: Pfarramt 2 Paket  
 Thun: Ungenannt 2 Paar Stiefel

### 28. Amtsbezirk Trachselwald.

Guttwyl: Fülliger & Uli 1 Paket Cottonne  
 Gröswyl: Pfarramt 1 "  
 Etäg: Rud. Sem 1 "  
 Flüggli: Pfr. Lauterburg 1 " Kleider

Sumiswald: Marti & Söhne 1 "  
 Guttwyl: Pfarramt 4 "  
 Sumiswald: Marti & Söhne 1 "  
 Trachselwald: Ungenannt 1 "  
 „Fr. Schärer-Wermuth 1 "

Wagen: Ungenannt 1 "  
 Gröswyl: Ombrecht u. Pfarramt 1 "  
 Sumiswald: Dubach, Ombrecht, 1 "  
 Dürrenroth: Pfarramt 1 "  
 Guttwyl: 1 "

### 29. Amtsbezirk Wangen.

Wangen: Fr. Albrecht 1 Paket  
 Seeberg: Pfarramt 1 "  
 Attiswyl: Frau Herzig, Lehrers 1 "  
 Herzogenbuchsee: Ingold, Gmündspräsd. 2 "  
 Wangen: Hilfskomite Werkzeug, 25 B. Fische u. 1 Ballot Packtuch

Wangen: Vogel-Brand 1 Sack Kleider  
 Niederbipp: Verwaltungsbehörde 13 Sack Kart.

### 3. Canton Luzern.

Luzern: 4 Paket Kleider  
 „Adr.: Pfr. A. 3 Paket Kleider u. Schuhe  
 Luzern Filiale: 1 Paket neue Kleider

„Gebr. Schlageter 3 Paket Kleider zc.  
 „N. N. 1 Paket mit Kleidern  
 „Frau Link 2 Paket Effekten  
 „Ungenannt 7 "

Emmenbrücke: Ungenannt 1 Paket Kleider  
 Münstler: 1 "  
 Luzern: 1 "

„B. 1 "  
 Luzern Filiale: 7 Paket Kleider zc.  
 „Bähringer 2 "

Rufswyl: Ungenannt 1 "

Rufswyl: J. Panz 1 Paket  
 Meggen: Ungenannt 1 "  
 Luzern: 3 "

„Meier & Söbber 1 Kiste Kleider  
 „Wiederkehr, Sohn 1 Colli Eisenwaaren  
 „Hilfsverein 3 Kist. Effekten, 2 Kist. Kleider  
 „Böhle-Klucher 1 Korb Verschiedenes

„Gebr. Euter 5 Sacke Kartoffeln  
 St. Urban: Verwalter Kunz 1 Korb Kleider  
 Luzern: Hilfskomite 1 Paket

Ufhusen: Gemeindefchreiberei 1 Paket Reiste und 2 Sacke Mehl

### 4. Canton Uri.

Wassen: 1 Paket Kleider  
 Flüelen: Ungenannt 1 Paket  
 „ 1 "

### 5. Canton Schwyz.

Schwyz: A. R. 1 Paket  
 Rüschnacht: H. J. B. 1 "  
 Schwyz: Familie Reichlin-Siltz, 1 "  
 Pachen: Röschlin 1 "

### 6. Canton Unterwalden.

#### A. Obwalden.

Lungern: Gemeinde 24 Stämme Holz im Söhlwald auf Brilnig mit 1712 C. F.  
 „Corporation 7 Stämme Holz auf dem Döfen auf Brilnig mit 662 C. F.  
 Giswyl: Gemeinde und Privaten 1 Fcu

#### B. Nidwalden.

Beggried: Frau Leveste 1 Paket

### 7. Canton Glarus.

Glarus: Verhörrichter Tschudi 1 Paket Kleider  
 „Fran Schmied 1 Korb  
 „B. F. in B. 1 Kiste  
 Schwanden: Stihly 2 Hemden  
 Mettstall: B. Leuzinger 1 Deckbett für Kinder

### 8. Canton Zug.

Zug: Ungenannt 1 Paket  
 Unterägeri: F. Leuenberger 1 Paket Käse

### 9. Canton Freiburg.

Schmitten: Wittwe N. N. 1 Paket  
 Freiburg: Ungenannt 1 "  
 Kerzers: Pfarramt 2 "  
 Freiburg: Ref. Pfarramt 1 "  
 Murten: Hilfskomite 23 Sacke Kartoffeln, 1 Stroh-  
 sack, 2 Kragkleider, 10 Sessel, 2  
 Klappstühle, 1 Tisch, 4 offene Kisten,  
 17 Ballot Kleider und Bettzeug,  
 5 Sacke Bettzeug, 6 Stück Bett-  
 stätte, 1 Bund Bretter, 1 Hütte,  
 1 Sack Kaffee, 2 Bettstellen, 2  
 Tabouret, 1 Blechkorb u. Schloffer,  
 10 Sacke Waizen, 1 Sack Mehl,  
 1 Ballot Bettzeug, 1 Sack Mülli,  
 2 Sacke Bohnen, 1 Sack Erbsen  
 und 3 Sacke Verschiedenes.

Bulle: C. Meyer 1 K. Lebensm., 6 Kochgeschirre  
 „Eng. Weber 1 Ball. und ein Colli Effekten  
 Murten: Hilfskomite 3 S. Kartoff. u. 1 S. Waizen

### 10. Canton Solothurn.

Grenchen: Ungenannt 1 Paket  
 Solothurn: 1 "  
 Olten: Niggensbach 1 "  
 „A. Bach 1 "  
 Solothurn: Zepfische Buchdruckerei 17 "  
 Rüttigkofen: Ungenannt 1 "  
 Olten: J. Schuhmacher 1 Stück Halblein  
 Dornach: Frosch, Regt. 1 Paket Diverses  
 „B. Bögli 1 "  
 Olten: Trog, Oberammann 1 Paket Effekten

Schönenwerd: J. Brunn 1 Ball. Baumwollwaaren  
 Solothurn: G. Salabie z. Kreuz 1 Paket

### 11. Canton Baselstadt.

Basel: Egger 1 Sack mit Kleidern  
 „ 3 Pakete mit Kleidern  
 „Basel. Nachr.“ 1 Kistchen u. 59 Pakete  
 „Schlumberger & Ehinger 1 Paket  
 „Birgi & Cie. 1 "  
 „Ungenannt 1 Kistchen Kleider  
 „Allg. Schweizerzeitung“ 8 Pak. m. Effekten  
 „ 1 Kiste Effekten  
 „ 1 Paket Effekten

„Allg. Schw.-Zeitung“ 47 Pakete  
 „Schweiz. Volksfreund“ 9 "  
 „Ungenannt 9 "

„E. B. 1 "  
 „N. E. B. 1 Korb  
 „Stör D., Agent 1 Paket

„Locher 1 "  
 „D. Sch. 1 "  
 „B. B. 1 "

„Basel. Nachr.“ 7 "  
 „Grenzpost“ 1 "  
 „J. B. und J. C. 1 "

„Basel. Nachr.“ 2 "  
 „Schweiz. Volksfrd.“ 1 "  
 „J. Eisenring 45 Kilo Brod

„R. Sulzer Anweisung für Fr. 100 Kaffee  
 „Schenter & Troxler 1 Kist. Nudeln, ge-  
 dörrtes Obst, 1 Ballot Kleider

„H. Birgin 3 Colli Kerzen, Seife und  
 Nierenfett  
 „Schneider & Wirz 1 Kiste Schinken

„Fahbhardt & Cie. 1 B. Baumwollwaaren  
 „Schweiz. Grenzpost“ 2 Körbe, 3 Kisten  
 Kleider, 1 K. Lebensmittel, 1 Feld-  
 bett, 1 Matratze, 1 Kinderbettlädi

„Basel. Nachr.“ 1 Ball. und 2 S. Bett-  
 zeug, 2 Paket Effekten, 1 S. Mehl,  
 1 Korb Diverses

„Allg. Schweiz. Ztg.“ 6 Colli u. 1 Koffer  
 Effekten, 2 Sacke Reis  
 „Basel. Nachr.“ 3 Pakete

„Allg. Schweiz. Ztg.“ 1 "  
 „Eisenring 1 Korb Brod  
 „Bondermühl-Birgi 6 Sacke Kartoffeln

„Schweiz. Grenzpost“ 1 Kuchherd  
 „Ungenannt 1 Paket Strümpfe  
 „J. J. Bohny 1 K. u. 1 Bund Feldgeräte

„Gärtnerverein 2 C. Samen u. Kartoffeln

### 12. Canton Baselland.

Liestal: A. Plattner 1 Ballot Kleider  
 „Ungenannt 1 Paket  
 „W. Olinz 1 Sack Kaffee  
 „Bir. Salis 1 Paket Kleider

### 13. Canton Schaffhausen.

Schaffhausen: 1 Paket mit Effekten  
 „G. Forster 1 Paket  
 „Hym. Forster 1 Kiste  
 „Hilfskomite 1 Kuchherd, 3 Kisten, 1  
 Ballot Effekten, 4 Bettstellen, 1 K.  
 Töpferwaaren und 2 Strohsacke  
 „R. Fehrlin 1 Kuchherd u. 4 Häfen  
 „Dachlin & Hansmann 6 Kessel  
 „Hilfskomite 1 Kiste Werkzeug

### 14. Canton Appenzell.

Trogen (Außer Rhoden): Ungenannt 1 Paket  
 Gais: „Defau Heim 1 "

### 15. Canton St. Gallen.

Ragaz: Frau Beith 1 Paket  
 St. Gallen: Eichmann, Rechtsagent 1 "  
 „Ungenannt 6 "  
 „J. Andes 1 "



Niederuzwyl: Ungenannt	4 Pakete
St. Gallen: "	2 "
Ragaz: "	2 "
Korschach: "	2 "
" W. Koch	1 "
" Druckerei Koch	2 "
Oberuzwyl: Ungenannt	1 "
St. Gallen: "	1 "
Wyl: G. Beck	1 Korb
Rheinert: Ungenannt	1 Paket
Niederuzwyl: "	1 "
Korschach: H. Wiget	1 "
Rapperswyl: Pfarramt	1 Sack
St. Gallen: "St. G.-Tagbl."	1 Colli
" J. U. Dittschler	4 Kisten Teigwaren
" J. Groß	1 " Werkzeug
" J. A. Versinger	2 Bund u. 4 C. Bettst.
Wattwyl: P. Huber	1 Korb Küchengeräte
Staad b. Rohrschach: Ungenannt	1 Paket
St. Gallen: Koppel, Müller	1 Sack Mehl
" Apotheker Ehrenzeller	1 Kiste Kleider
Murg: Stübly & Künzli	1 B. Manufakturen

### 16. Canton Graubünden.

Chur: Ungenannt	2 Pakete
" B. C.	1 "
" R. D.	1 "
" Benediktiner	1 "
" Ungenannt	1 "
" "	5 "
" B. S.	2 "
" S. P. F.	1 "
" U. C.	1 "
" „Freie Rhätier“	6 "
" „Hilfskomite“	1 "
" „Freie Rhätier“	1 "
" Ungenannt	1 "
" „Freie Rhätier“	3 "
Pontresina: R. R.	2 "

### 17. Canton Aargau.

Aarau: Sommer	1 Ballot Kleider
Zofingen: Pfr. Buß	38 P. Kleider, Linnen zc.
" Breitenstein & Cie.	5 Pakete
" Baumann & Lüthy	1 "
" Ungenannt	3 "
" Hofer	1 "
Brugg: Ungenannt	3 "
Aarau: "	12 "
" „Aar.-Nachr.“	1 "
" Filiale: Ungenannt	2 "
" Sauerländer	1 "
" Scheidegger	1 "
" Wittwe r.	1 "
" Siebenmann	1 "
" Frauenverein	1 "
Baden: Ungenannt	1 "
Aarau: Sauerländer	1 Paket Kleider
Buchs: Ungenannt	1 " Linnen
Lenzburg: Dr. Hegner	1 " Kleider
" Golliger, Postbeamter	1 "
Aarburg: Zuberbühler	1 Paket
Aarau Filiale:	1 "
Oberentfelden: Gebr. Lüscher	1 "
Aarau: Ungenannt	1 "
Menzikon: "	1 "
Gunzenchwyl: Ungenannt	1 "
Lenzburg: "	1 "
Aarburg: "	1 "
Lauffenburg: "	1 Paket Schnitze
Thurgi: "	1 Kistchen
Lauffenburg: "	1 Paket
Wildeg: "	1 "
Baden: "	1 "
Aarburg: C. B. A.	1 "
" Scheuermann	3 " Eisemw.
" Ungenannt	1 "
Brugg: "	1 "
" Gemeinderath	2 "

Aarburg: Ungenannt	3 Pakete
Stilli: "	1 "
Zofingen: "	1 "
Menzikon: "	1 "
Aarau: "	1 "
Lenzburg: "	1 "
Schwanden (Grund): Blumer	2 "
Wildeg: Isler & Cie.	3 "
Menzikon: „Wynenth.-Blätter“	2 "
Brugg: „Landbote“	1 "
Zofingen: Pfarrer Buß	13 "
Aarau: Dr. Euser	1 "
Menzikon: Ungenannt	1 "
Wegepfaffen: Johanna Broglin	1 "
Strüngen: Gebr. Meyer	1 "
Reinach: Ungenannt	1 "
Lenzburg: Frauen L. Escherich	1 " Kleider
" Gemeinderath	1 Sack Kleider, 3 Sacke
" Mehl und Erbsen und Werkzeug	
" C. Meyer	1 Ball. Baumwollenwaren
" Fischer & Meyer	6 Sacke Kartoffeln, 1 Sack Mehl und Colli Effekten
Aarau: „Aarau. Tagblatt“	2 Kist. u. 1 Colli Effekt.
" Frey-Sauerländer	2 B. Kleid. u. Lebensm.
" Frau Delhasen-Maurer	1 Paket Kleider
" Jb. Hagnauer	1 Sack Bettzeug
Schinzach: Ungenannt	1 Schachtel dürrer Obst
Brugg: G. A. Stalben	1 Paket Kleider
Aarburg: C. Bär	2 Sacke Kartoffeln
" Pfr. S. Schwarz	1 Kist. u. 1 B. Kleider
Költschen: Chr. Matter	2 Bündel Fischen
Brugg: C. Welti	1 Ballot Kleider
Zofingen: Pfr. Buß	1 Korb Küchengeräte
Baden: Pfarramt	2 Kisten Effekten
Aarburg: Postvermittlung Dambach	1 Tisch

### 18. Canton Thurgau.

Frauenfeld: „Thurg. Zeitung“	7 Pakete
" J. Huber	3 "
Amriswyl: Gebr. Heß	1 "
Frauenfeld: „Thurg. Zeitung“	3 "
Kreuzlingen: Ungenannt	1 "
Tägerwiler:	1 "
Hauptweil: Ruttishäuser	2 "
" Ruttishäuser	1 "
Tägerwiler: A. B. S.	1 "
Alttau: Krl. Sand	1 "
Weinfelden: „Weinfelder“	1 "
Gschlitz: Ungenannt	1 "
Horn:	1 "
Adorf: Ziegler	1 "
Thalungen: Ungenannt	1 "
Dießenhofen: "	1 "
Frauenfeld: "	1 "
" „Thurg. Zeitung“	1 "
" J. S. Debrunner	50 kg. Silberfäden
Hauptweil: Major Brunschweiler	4 Sacke Obst und Bohnen
Dießenhofen: Brunner-Huber	1 Fass Wein
Frauenfeld: „Thurg. Zeitung“	1 Paket Kleider
" J. S. Debrunner	1 Sack Erbsen
" J. Huber	4 Hemden

### 19. Canton Tessin.

Locarno: Familie Rablenberg-Altorfer	1 Paket
--------------------------------------	---------

### 20. Canton Waadt.

Montreux:	1 Ballot Effekten
Lausanne: Bureau de l'Estafette	2 Pakete Kleider
" Tanner	1 Paket Effekten
" Ungenannt	11 " "
" Buffat	1 " "
Vevey: Ungenannt	2 " "
Cottens:	2 " "
Vevey: Hôtel des trois rois	1 " Paket
Lausanne: Deloës	1 " "
Vevey: Le Syndic	1 " "

Rougemont: Du Sangg	1 Paket
Vevey: Ungenannt	1 "
Yverdon: Chr. Bazard	1 "
" "	1 "
Lausanne: Ungenannt	1 "
" Frauen Cornaz-Landolt	1 "
Vevey: Ungenannt	1 "
Vuarrens: Pfarrer Borchat	6 "
Orbe: Hauswirth	1 "
Lausanne: J. M.	1 "
Romainmotier: S. Scartazini	1 "
Lausanne: C. Eschmann	1 Kistlein
Vevey: A. Kiling	2 Ballot und 3 Pakete
Tour de Peilz: Ungenannt	1 Paket
Montricher: St. Ueltschi	1 "
Montreux: Vantier	1 "
" Ungenannt	2 "
Vevey: A. Kiling	1 Wiege und Linnen
" Wittwe Dht-Steffen	1 Paket
Rolle: Krl. Kuntler	1 "
" Krl. Pictet	1 "
Ver: Wittwe Veillon-Vonzon	1 "
Lausanne: Connin-Brog	1 Paket Kleider
Vevey: Frauen Vastian	1 "
Vevey et Montreux: Société des Usines, produits alimentaires	
Vevey: A. Kunz	6 Colli Bettladen
Lausanne: Hilfskomite	1 Kiste Kleider
Aigle: Ungenannt	1 Strohsack und Kissen
Châteaux d'Oex: Pfr. Cousin	2 Pakete Kleider
" und Bettzeug	
Aigle: Perpuis, pasteur	1 Kiste Kleider
Nyon: B. de Lue	2 Pakete

### 21. Canton Neuenburg.

Neuenburg: Hilfskomite	Decken und Hemden
Travers:	1 Paket mit Kleidern
" A. Romang	2 P. m. Kleid. u. Hemden
Buttes: Grandjean, Negt.	1 Paket
Fleurier:	1 Sack mit Kleidern
Neuenburg: Chambrier Revaix	1 Paket
Pontaise: M. Schweizer	1 "
Haute-Geneveys: Familie Rufener	1 "
Neuenburg: Jb. Günther	1 "
Chaux-de-Fonds: Lenzinger H.	1 "
Neuenburg: L. Borel	1 "
Colombier: T. J. und Dienstboten	2 "
" Pfarrer L. Borel	1 "
Cormondrèche: Ungenannt	1 "
Colombier: T. J. und Dienstboten	1 "
St-Blaise: Moser, Metzger	1 "
Neuenburg: 4 Berner	1 "
Auvernier: Ungenannt	1 "
Chaux de Milieu: Steiner, Pasteur	1 "
Neuenburg: Ungenannt	1 "
St-Martin: Cornu, Pasteur	2 "
Neuenburg: „Feuille d'Avis“	2 "
" Wittve Stod	1 "
Couvet: Ungenannt	1 "
Neuenburg: S. Wolfrath	1 "
" "	1 Ballot
" „Feuille d'Avis“	3 Kisten Effekten
" Hilfskomite	1 Kist. Effekten, 1 Ball.
" Reis, 1 Sack Bohnen	
" Garaux & Clotta	1 R. Lebensmittel und 2 Pakete
Focle: Hilfskomite	2 Kisten
Chaux-de-Fonds: Hilfskomite	3 R. Ling. u. Kleid.
Neuenburg: J. Lampert	4 Kisten Effekten
Chaux-de-Fonds: Kaufmann & Strilbin	1 B. Kl.
" "	1 Colli
" Kleider und 2 Colli Bettstellen	

### 22. Canton Genf.

Genf: R. R.	1 Paket mit Schuhen
" Gardy	1 Paket mit Bettfedern
" M. D. R., Eauz vives	1 Paket
" Bureau principal	2 "
" Ungenannt	1 "



Genf: Ungenannt, Eaux vives	1 Paket	Envoi des Ouvriers:	2 Pakete	Pfarrer Borel	1 Paket
" " " "	1 "	A. St. L. St.	1 "	Ungenannt:	1 Paket Bettfedern
Chêne-Bourg: Ungenannt	1 "	Joß, Hotel du Lemman:	1 "	Thal: Reuti, Drechsler	1 Paket
Genf: Vistazin	1 Paket Kleider	Ungenannt:	1 Paket, 1 Rock und Federkissen	Ungenannt:	1 "
" Vistaz & Cie.	1 "	Envoi des Ouvriers:	2 Pakete	J. Blignion-Banel:	1 "
" Zeller & P. Abplanalp	1 " 2 Pakete	Ungenannt:	2 "	Ungenannt:	2 "
" Fr. E. Schmidt	1 Ballot Kleider	M. in L. S. Langwies:	1 "	" von Bremgarten:	1 Kupperpfanne
" Journal de Genève	3 Säcke Kleider	Ungenannt:	1 Paket Regenschirme und Kleider	"	1 Paket Strümpfe
" R. R.	1 Paket	Mlle. de Beaulieu u. G. de Soldan:	1 Paket	R. S. B. G., Rütli:	1 Paket Tuch
" Bordier & Comp.	1 Ballot Conventures	Ungenannt:	1 "	Ungenannt:	1 Paket (an Frn. Willi)
" Rahm-Landis	1 aufgerichtetes Bett	"	1 "	Schwizmann:	1 Paket
" Fr. Milt	1 " "	"	1 "	Ungenannt:	6 "
<b>Unbestimmt oder ungenau nach Ort und Geber; ohne Ortsangabe und Post-Stempel.</b>		"	1 Paket Wolldecken	"	1 "
W. S. und M. D.: 7 Jacken, 3 Ueberröcke, 3 Halsbinden und 1 Paket Socken		Envoi des Ouvriers:	1 "	Fr. Albertine Ponté	1 Korb
Ungenannt: 1 Kiste Hemden und Fleischwaaren		Ungenannt:	1 "	Zeller:	1 Paket
R. Schaymann	1 Paket	" von Thal:	1 "	M. G.:	1 "
M. de Lord Colemb	1 "	J. Kempf:	1 "	Ungenannt:	2 "
Ungenannt:	2 "	Ungenannt:	2 "	Pfr. Gasser, Schönbihl:	2 R. Schwaaen u. Kleider
"	1 Sack	1 Paket Bildhauerwerkzeug	1 Paket	G. Schallberg	1 Paket
"	1 Paket	"	1 "	M. Mühlemann, Schönberg:	1 Ballot
		"	2 "	Frau von Gunten:	1 Bund Kleider
		"		J. Studer-Ziegler, Helisbihl:	1 Paket Effekten



# Bergütung durch Hilfsgelder und Naturalien.

	Empfang in Geld und Natural.	
	Fr.	Gts.
1. Müller Johann, Schnitzler in Eisenbolgen	594	—
2. Fischer Marianna, Schneiders,	62	—
3. Tännler Balthasar,	21	—
4. Müller Catharina, geb. Nieder,	108	—
5. Neiger Margaritha,	92	—
6. Kaufmann Joh., Knecht b. P. Brügger,	33	—
7. Brog Peter,	9	—
8. Brügger Peter, Aeppigen, Innertkirchen	54	—
9. Tännler-Brügger J., Wyler,	33	—
10. Brügger Andreas, Rapp. sel., Eisenbolgen	31	—
11. Fischer J., Schnitzler,	8	—
12. Willi And., Hansen,	21	—
13. Gsteiger Ulrich,	92	—
14. Gsteiger Christian,	80	—
15. Brügger-Huber Ulrich,	54	—
16. Schild Andreas,	478	—
17. Thomann Andreas, Schnitzler,	25	—
18. Thomann Peter, Vater,	497	—
19. Müller Ulrich, Maurer,	624	—
20. Stendler Melchior,	1056	—
21. Nägeli Heinrichs sel. Wittwe,	5700	—
22. Brügger Caspar,	157	—
23. Streich Melchior, Vater,	1812	—
24. Streich Melchior, Sohn,	1477	—
25. Brügger Peter,	9182	—
26. Abplanalp Andreas,	1480	—
27. Willi Johann, Vater,	360	—
28. Willi Andreas,	1640	—
29. Nägeli Elisabetha bei R. Willi,	320	—
30. Linder Caspar	96	—
31. Willi Caspar	5676	—
32. von Bergen Joh. Nikl., Willigen	343	—
33. Brog Sebastian, Antons,	82	—
34. Kohler Josef, Unterheid	12	—
35. Abplanalp Margaritha,	4954	—
36. Blatter Johann, Hausen	1072	—
37. Brog Melchior,	8170	—
38. Müller, Wittwe, Meiringen	300	—
39. Imdorf Melchior, Schnitzler in Hausen	740	—
40. Glarner, Wittwe, Johannes sel.,	3578	—
41. Amacher-Huggler Melchior,	1404	—
42. Brog Gebrüder,	2323	—
43. Imdorf Melchior, Vater,	600	—
44. Müller Elisabetha,	300	—
45. Neiger Caspar, Schreiner,	6063	—
46. Neiger Caspar, Ginacher,	7682	—
47. Linder Melchior,	1000	—
48. Glarner Melchior,	540	—
49. Imbaumgarten Melchior,	460	—
50. Roth Joh., Schreiner,	2770	—
51. Brog-Willi Johann,	320	—
52. Huggler Anna,	1269	—
Transport	75,854	—

	Empfang in Geld und Natural.	
	Fr.	Gts.
Transport	75,854	—
53. Brog-Neiger Melchior, Hausen	3061	—
54. Glarner Elis. bei Seb. Abplanalp,	96	—
55. Abplanalp Seb. und Peter,	5969	—
56. Brog Sebastian's Wittwe,	4496	—
57. Jaggi Heinrich, Lehrer,	567	—
58. Otth Melchior,	1284	—
59. Otth Anna,	844	—
60. Tännler Melchior,	1496	—
61. Egger Caspar, Drechsler,	290	—
62. Imbaumgarten Caspar,	4006	—
63. Imbaumgarten Johann,	2080	—
64. Glatthard Johann,	2097	—
65. Glatthard Catharina,	3784	—
66. Amacher Jakob und Anna,	3408	—
67. Fischer Catharina, Wittwe,	1248	—
68. Amacher Margaritha, Wittwe,	3240	—
69. Anderegg Johann,	740	—
70. Neiger, Wittwe, Andr. sel.,	4079	—
71. von Weissenfluh Barbara,	230	—
72. Neiger Johann,	6514	—
73. Amacher Melchior,	337	—
74. Huggler Caspar, Bendichts,	2988	—
75. Nieder Ulrich,	4205	—
76. Linder Peter,	1330	—
77. Linder Heinrich,	1039	—
78. Brog Magdalena, Wittwe,	7224	—
79. Nägeli Anna, Wittwe,	3770	—
80. Nägeli Johann, Wirth,	3120	—
81. Anderegg Niklaus,	3814	—
82. Neiger Andreas, Melchior's,	3638	—
83. Otth Caspar, Gerbers,	4306	—
84. Neiger-Imdorf Caspar,	3764	—
85. Tännler Andreas, Brünig	2364	—
86. Imbaumgarten Melchior, Beretti, Hausen,	724	—
87. Egger Magdalena, Wittwe, Huphanti	816	—
88. Bannholzer Johann, Brünigen,	253	—
89. Stähli Johann, alt-Dhmgeldner, Hausen	926	—
90. Abplanalp Peter, Peters,	740	—
91. Halbi Magdalena,	1480	—
92. Streich Johann, Sohn,	2562	—
93. Brog Jakob,	2560	—
94. von Bergen Johann,	16	—
95. Imdorf-Glarner Margaritha,	70	—
96. Thomann Jakob, Runs	40	—
97. Imdorf Jakob,	20	—
98. Jaun Caspar,	63	—
99. Amacher Magdalena,	252	—
100. Halbi Sebastian, Schuster,	252	—
101. Egger Peter, Caspars,	552	—
102. Huggler-Fischer Caspar,	520	—
103. Linder Simon,	100	—
Transport	179,228	—



		Empfang in Geld und Natura.	
		fr.	cts.
104. Anderegg Jakob,	Transport	179,228	—
105. Otth Andreas, Runs	Hausen	1232	—
106. Kohler Johann,	"	25	—
107. Otth Johann,	"	150	—
108. Egger Caspar, Caspars,	"	15	—
109. Schild Johann, Iseltwald	"	670	—
110. Amacher Ulrich,	"	13	—
111. Streich Anna, Wittwe,	"	19	—
112. Winterberger, Andreas,	"	70	—
113. Häslar Peter, bei E. Reiger,	"	1200	—
114. Leuthold Peter,	Meiringen	120	—
115. Holzer David,	"	936	—
116. Finger Jakob,	"	640	—
117. Zürcher Christina,	"	1020	—
118. Thomann Johann, Schuster,	"	75	—
119. Anliker Gottfried,	"	2079	—
120. Niklaus-Mägner Catharina,	"	812	—
121. von Bergen Heinrich, Schnitzler, Zürich	"	744	—
122. Anderegg Peter, Schuster,	Meiringen	938	—
123. Brügger-Brog Andreas,	"	346	—
124. Jaun Jakob,	"	4524	—
125. von Bergen Niklaus,	"	2513	—
126. Baud Johann,	"	225	—
127. Fischer-Kohler Magdalena,	"	676	—
128. Tännler Johann, Wirth,	"	400	—
129. Vermuth Friedrich, Schreiner,	"	48	—
130. Moor Magdalena, Gasse,	"	72	—
131. Mägner Jakob,	"	240	—
132. Baud Friedrichs Kinder	"	750	—
133. Bauer Ida, Modistin,	"	160	—
134. Affolter, Landjäger,	"	72	—
135. Boß Joh. Caspar,	"	305	—
136. Roth Caspar, Kellner	"	63	—
137. Jossi Christian, Müller,	"	96	—
138. von Bergen Peter, Wagner,	"	32	—
139. Gygaz Walther, bei Knittel,	"	12	—
140. Finger Johann, Lumpensammler,	"	50	—
141. Moor Johann, Schmied,	"	869	—
142. Jaun Caspar,	"	5000	—
143. Amacher Melchior, Brienzwylser	"	12	—
144. Leuthold Anna, bei Baud,	"	15	—
145. Rhy Friedrich,	"	120	—
146. Zenger-Lehmann,	"	18	—
147. Ruzbaumer, Negotiant,	"	220	—
148. Anderegg Johann, Maurer,	"	49	—
149. Brügger Arnold, Notar,	"	120	—
150. Glatthard, Rechtsagent	"	630	—
151. Baud Eduard, Wirth,	"	264	—
152. Reiger Johann, Schmied,	"	11339	—
153. Huber, Zimmermann,	"	3874	—
154. Brog, Andr. sel., Hausen	"	94	—
155. Leuthold Johann, Johs. sel.,	"	973	—
156. Amacher Catharina bei P. Wenger	"	63	—
157. Anliker Elisabetha	"	126	—
158. Brügger Verena, Wittwe, Sommerau	"	36	—
159. Schild Melchior, Brienzwylser	"	10358	—
160. von Bergen Verena, Köchin, Meiringen	"	61	—
161. Gygaz Margaritha bei Baud,	"	30	—
162. Mäder Margaritha " "	"	30	—
Transport		40	—
Transport		234,911	—

		Empfang in Geld und Natura.	
		fr.	cts.
163. Moor Samuel bei Wenger,	Transport	234,911	—
164. Stähli Agnes, Stein,	Meiringen	80	—
165. Schild Caspar bei Fuhrhalter Otth,	"	12	—
166. Moor Margaritha bei Anderfuhren,	"	176	—
167. Otth Elisabetha bei Baud,	"	216	—
168. Jaun Melchior,	"	80	—
169. Stöcker Geschwister,	"	14	—
170. Anderegg Peter	"	2584	—
171. Fuggler Johann, Schnitzler,	"	3816	—
172. Ramseier Jakob,	"	35	—
173. Leuthold Andreas, Schmidlis,	"	960	—
174. Reiger-Linder Andreas,	"	400	—
175. Linder Margaritha, Wittwe,	"	400	—
176. Brunner Johann bei Anderfuhren,	"	40	—
177. Würgler Jakob, Negotiant,	"	151	—
178. Abplanalp J., Maurer,	"	5274	—
179. Moor Margaritha, Wittwe,	"	1440	—
180. Einwohnergemeinde	"	6055	—
181. Urweider Andreas, Schmied,	"	6300	—
182. Otth Gebrüder, Gerber,	"	280	—
183. Brügger Andreas, Wirth,	"	1452	—
184. Abplanalp's Erbschaft, Stein,	"	466	—
185. Brügger Andreas, Gemeindefchrbr.,	"	1105	—
186. Anderegg Johann, Müller,	"	462	—
187. Anderegg Andreas, Zwirgi, Schattenhalb	"	1200	—
188. Rhy Johann, Sichenplatz, Meiringen	"	13	—
189. Lehmann Andreas,	"	40	—
190. Abplanalp Melchior, Brünigen	"	1866	—
191. Dorfgemeinde	Meiringen	44	—
192. Leuthold Margaritha, Schmidlis,	"	22	—
193. Urweider Geschwister,	"	240	—
194. Gasser, Schreiner,	"	1450	—
195. Zybach Andreas,	"	637	—
196. Anderegg's Kinder (Vogt Wenger),	"	150	—
197. Winterberger Jakob,	"	214	—
198. Zybach Johann,	"	200	—
199. Moor Ulrich, Caspars, Geißholz	"	150	—
200. Kohler Andreas, Metzger, Meiringen	"	220	—
201. Kohler Johann, Vater, Metzger,	"	800	—
202. Otth Melchior's Wittwe,	"	52	—
203. Fischer Simon, Sand,	"	3100	—
204. Egger-Jopfi, Wittwe, Stein,	"	126	—
205. Leuthold Melchior, Narrenfluh	"	140	—
206. Affolter J., alt-Wegknecht,	"	33	—
207. Leuthold-Brog Andreas,	"	160	—
208. Keller Caspar,	"	737	—
209. Anderfuhren Peter, Negotiant,	"	171	—
210. Marti Barbara und Bend. Kägli,	"	7812	—
211. Klein Franz, Negotiant,	"	5066	—
212. Müller E., alt-Obmann, Eisenbolgen	"	180	—
213. Anderegg-Kehrli Catharina, Meiringen	"	48	—
214. Ludi Rudolf, Schreiner,	"	1288	—
215. Urweider Niklaus, Negotiant,	"	43	—
216. Abplanalp-Balmer,	"	7488	—
217. Studer Gebrüder, Willigen	"	143	—
218. Kehrli Margaritha, "	"	330	—
219. Fuggler Verena,	"	9	—
220. Amacher Geschwister, Caspars, Unterheid	"	80	—
221. Thomann Geschwister, Eisenbolgen	"	222	—
Transport		18	—
Transport		301,201	—



		Empfang in Geld und Natura.	
		Fr.	Gts.
Transport		301,201	—
222.	Winterberger Anna bei Würgler, Meiringen	40	—
223.	Leuthold Johann,	71	—
224.	Thomann Samuel bei Reiger	94	—
225.	Linder Elisabetha bei Baud	32	—
226.	Kaufmann Caspar " "	31	—
227.	Amacher Peter, Hausen	60	—
228.	Blatter Marg. bei P. Brügger, Eisenbolgen	70	—
229.	Roth Catharina bei N. Urweider, Meiringen	30	—
230.	Hüssy, Gärtner bei Baud,	32	—
Transport		301,661	—

		Empfang in Geld und Natura.	
		Fr.	Gts.
Transport		301,661	—
231.	Jaun Johann bei Wenger, Meiringen	60	—
232.	Winterberger Melch. bei Nägeli, Wirth, Hausen	115	—
233.	Nägeli-Brügger Caspar, Willigen	428	—
234.	Thomann, Melchior, Schneider, Eisenbolgen	233	—
235.	Brügger Johann, Brünigen	32	—
236.	Holzer Jakob, Sohn, Meiringen	1944	—
237.	Abplanalp Joh., Knecht, "	160	—
238.	Kuof-Jaun Johann, Eisenbolgen	50	—
Summa		304,683	—



# General-Rechnung.

## I. Zusammenstellung des Schadens und der Entschädigungen.

### Schadens-Schätzung.

1. Gebäudeschaden . . . . .	Fr. 682,770. —
2. Mobiliarschaden . . . . .	„ 329,809. —
3. Schaden der Gemeinde . . . . .	„ 2,550. —
Gesammtschatzen	Fr. 1,015,129. —
Entschädigung durch Versicherungen . . . . .	„ 445,321. —
Netto-Schaden	Fr. 569,808. —

## II. Rechnung des Cassiers, controllirt vom Sekretariat.

### A. Einnahmen.

1. Liebesgaben an Baarschaft:		
a. Aus der Schweiz . . . . .	Fr. 264,113. 08	
b. Aus dem Auslande . . . . .	„ 31,526. 26	
2. Erlös von Naturalien, als: *Kleider, Holz, Getränke etc. . . . .	„ 2,495. 05	
3. Liebesgaben an Naturalien in Comiteschatzung:		
a. Lebensmittel . . . . .	Fr. 19,300. 75	
b. Kleider und Ringe . . . . .	„ 24,425. 35	
c. Bettstücke . . . . .	„ 2,680. 50	
d. Heu und Stroh . . . . .	„ 2,764. 88	
e. Holz . . . . .	„ 8,490. 10	„ 57,661. 58
4. Zinsertrag der Hilfspelder:		
a. Bei der Kantonalbank Bern . . . . .	Fr. 1,041. 63	
b. „ „ Discontokasse Interlaken . . . . .	„ 1,367. 20	
c. „ „ Amtssparkasse Oberhasle . . . . .	„ 519. 25	
d. „ „ Spar- und Leihkasse Oberhasle . . . . .	„ 647. 40	
e. Zins der Gelder vom Berner Hilfsomite . . . . .	„ 1,746. 55	
f. Von Spengler Nägeli Zins p. Vorschuss . . . . .	„ 13. 75	
g. „ A. Willi, Eisenbolgen Zins p. Vorschuss . . . . .	„ 8. 65	„ 5,344. 43
5. Anleihen von der Lit. Amtssparkasse Oberhasle zum Zwecke der Auszahlung an die Brandbeschädigten . . . . .	„ 6,000. —	
Summa Einnahmen	Fr. 367,140. 40	
Wirkliche Einnahmen	Fr. 361,140. 40	



## B. Ausgaben.

1. An die Brandbeschädigten lt. Vertheilungsplan:			
a. An die Brandbeschädigten	I. Classe 100 % von	Fr. 15,471. —	Fr. 15,471. —
b. " " "	II. " 80 % "	" 46,817. —	" 37,453. —
c. " " "	III. " 63 % "	" 179,125. —	" 124,188. —
d. " " "	IV. " 48 % "	" 162,377. —	" 77,940. —
e. " " "	V. " 33 % "	" 134,932. —	" 44,527. —
f. " " "	VI. " 18 % "	" 28,692. —	" 5,164. —
Summa Einschätzung und Entschädigung		Fr. 585,414. —	Fr. 304,743. —
Verzichtet wurde auf den Bezug von			" 60. —
also wirklich entschädigt			Fr. 304,683. —
Von den Fr. 304,683. — sind in baar vertheilt worden		Fr. 252,970. 50	
und in Naturalien, nach Abzug von Fr. 5949. 08 für die			
armen Brandbeschädigten der I. und II. Classe		" 51,712. 50	Fr. 304,683. —
2. An verunglückte Feuerwehrleute			" 213. —
3. Zu speziellen Zwecken verwendet:			
a. Für Kinder von 6—12 Jahren		Fr. 1,210. —	
b. " Erstellung der Hydranten		" 30,000. —	
c. " die abgebrannte Familie Fuhrer im Riedli		" 200. —	
d. " die Familie Feuz in Gündlischwand, deren Vater auf dem Brünig verunglückte		" 50. —	
e. An die Bäuertsgemeinde Willigen wegen Aufnahme eines Planes der Straße in die Sandei		" 10. —	
f. Für Schulmaterialien		" 230. —	
g. Der Hebamme Meyer für Behandlung einer Person		" 12. 20	
h. An die Verunglückten in Gerlafingen		" 50. —	
i. An die Frau Steudler in Willigen		" 50. —	
k. An die Gebr. Pet. und Joh. Brog zur Vertheilung an Brandbeschädigte in Hausen, 1 Tag nach dem Brande		" 100. —	
l. Für Arzt- u. Begräbniskosten des gest. Kindes Mägener		" 68. 25	
m. Mobiliarversicherungsfond		" 800. —	" 32,780. 55
4. Kapitalablosungen mit Zins bei der Amtssparkasse			" 3,710. 30
5. Für Naturalien (angekauft in Bern und Hier)			" 6,227. 84
6. Für Heu bezahlt			" 1,183. 55
7. Magazinunkosten			" 212. 90
8. Frachten			" 1,329. 25
9. Reiseentschädigungen			" 307. 10
10. Postfrankaturen und Porto			" 194. —
11. Druckerarbeiten			" 59. 47
12. Bureau-Arbeiten			" 123. 65
13. Ausstand bei der Spar- und Leihkasse Oberhasle mit Zins			" 7,585. 70
14. Für verkauftes Holz nach Ausstand			" 442. —
15. Gewinn- und Verlust-Conto			" 14. 60
16. Verwaltungskosten			" 740. 20
17. Naturalabzüge der I. und II. Classe			" 5,949. 08
Summa Ausgaben			Fr. 365,756. 09



## Bilanz.

Die Einnahmen betragen . . . . .	Fr. 367,140. 40
Die Ausgaben " . . . . .	" 365,756. 09
Saldo zu Gunsten der Gemeindefasse	Fr. 1,384. 31
Ihr Mehrbezug bei der Vertheilung	" 600. —
Bleibt Rest	Fr. 784. 31

## Vermögens-Etat.

### A. Guthaben.

1. Guthaben bei der Spar- und Leihkasse . . . . .	Fr. 7585. 70
2. Ausstand für verkauftes Holz . . . . .	" 442. —
3. Rechnungsrestanz am Rechnungsgeber . . . . .	" 784. 31
	Fr. 8812. 01

### B. Schulden.

1. Der Amtsparkasse Oberhasle Rest des Anleiheus . . . . .	Fr. 2500. —
2. Sparkassahefte für brandbesch. Kinder v. 12—15 Jahren . . . . .	" 1000. —
3. Für Anschaffung von Schulmaterialien . . . . .	" 770. —
4. Ausstattung der Schulzimmer in Hausen . . . . .	" 380. 13
	Fr. 4650. 13

## Bilanz.

Summa Aktiva . . . . .	Fr. 8812. 01
" Passiva . . . . .	" 4650. 13
Saldo zu Gunsten der Gemeindefasse	Fr. 4161. 88

Unter üblichem Irr- und Mißrechnungsvorbehalt abgelegt

Meiringen, im April 1880.

**Namens des Hilfskomites:**

Der Vize-Präsident:

**Willi.**

Der Sekretär:

**G. Ritschard.**

## Passation.

Der Regierungsrath des Kantons Bern

ertheilt hiermit

der vorstehenden Rechnung, unter Vorbehalt von Irrthum und Mißrechnung, seine Genehmigung.

Bern, den 17. Juli 1880.

**Im Namen des Regierungsrathes,**

Der Präsident:

**Steiger.**

Der Rathschreiber:

**L. Kurz.**







